

YAESU
The radio

C4FM/FM 144/430MHz
RICETRASMETTITORE DIGITALE DUAL BAND

FTM-200DE

Manuale d'uso



Indice

Introduzione	1	Memoria ripartita	43
Guida rapida	2	PMG-SR (gruppo memoria principale con un unico ricevitore) Monitoraggio attività	45
Accessori in dotazione e opzioni	3	Registrazione della frequenza in PMG	45
Accessori in dotazione	3	Richiamo della schermata PMG	45
Opzioni disponibili	3	Commutazione tra Modalità automatica e Modalità manuale	46
Funzionamento base	4	Modalità automatica	46
Accensione del ricetrasmittitore	4	Funzionamento della Modalità automatica	46
Regolazione del volume	5	Modalità manuale	47
Regolazione del livello di squelch	5	Funzionamento della Modalità manuale	47
Selezione di una banda di frequenza	5	Annullare la registrazione del canale (frequenza) registrato in PMG	47
Sintonizzazione di una frequenza	6	Funzione di scansione	48
Commutazione della banda operativa	7	Scansione VFO/Scansione con la memoria	48
Trasmissione	7	Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione	48
Blocco tasti e manopola DIAL	7	Salto dei canali di memoria	49
Utili funzioni	8	Scansione della memoria programmabile (PMS)	49
1 CFL: Custom Function List (elenco personalizzato funzioni)	8	Funzioni utili	50
2 PMG-SR (Single Receiver Primary Memory Group Activity Monitor, monitoraggio attività gruppo memoria principale con un unico ricevitore)	9	Funzione Bluetooth®	50
3 Analizzatore di spettro	10	Installazione dell'unità Bluetooth® "BU-4"	50
4 Funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)	10	Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®	51
5 Funzione di salto banda VFO	10	Attivazione della trasmissione con azionamento del pulsante sull'auricolare Bluetooth® (con funzione VOX disattivata)	52
6 Canale di memoria → Copia VFO	10	Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth®	52
Opzioni del Menu Setup	11	Modalità VOX	53
Nome e funzione dei singoli componenti	12	Impostazione della funzione VOX	53
Pannello (anteriore)	12	Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit)	54
Pannello (lato sinistro e destro)	14	Funzione di economizzazione batteria Bluetooth®	54
Pannello (posteriore)	14	Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®	55
Unità principale (anteriore)	15	Riproduzione in Bluetooth® dell'audio ricevuto	56
Unità principale (posteriore)	15	Analizzatore di spettro	57
Microfono (SSM-85D)	16	Funzione di doppia ricezione	58
Display	18	Scansione prioritaria	58
Descrizioni delle schermate principali	20	Doppia ricezione A-B	58
In questo manuale	22	Uso della registratore vocale	59
Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)	23	Registrazione dei segnali audio ricevuti	59
Installazione della radio	25	Impostazione della funzione di registrazione	60
Informazioni sull'antenna	25	Riproduzione dei segnali audio registrati	61
Collegamento antenna e cavi alimentazione	25	Effettuazione di una fotografia (funzione foto istantanea)	62
Installazione del ricetrasmittitore	26	Per effettuare le foto	63
Collegamento del pannello anteriore all'unità principale	26	Visualizzazione dell'immagine salvata	63
Uso di una scheda di memoria micro SD	27	Cancellazione delle immagini salvate	64
Funzioni da utilizzare quando necessario	28	Modifica del tag (nome visualizzato) dell'immagine salvata	64
Selezione della modalità di comunicazione	28	Funzione GPS	64
Definizione della modalità di comunicazione	29	Funzione WIRES-X	64
Modifica del livello della potenza di trasmissione	29	Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)	64
Impostazione della funzione di salto banda	30	Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)	65
Modifica del passo di frequenza	30	Funzione dello squelch codificato a toni	65
Modificare il colore di visualizzazione della frequenza della banda operativa	30	Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)	65
Elenco personalizzato funzioni	31	Nuova funzione PAGER (EPCS)	65
Uso dell'elenco funzioni	31	Uso del menu Setup	66
Registrazione nell'elenco funzioni	32	Tabelle delle operazioni del menu Setup	67
Annullamento registrazione nell'elenco funzioni	32	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)	75
Uso delle comode funzioni C4FM digitali	33	Ripristino di tutte le impostazioni	75
Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)	33	Ripristino dei canali di memoria	75
Funzionamento con ripetitori	36	Ripristino APRS	75
Uso della memoria	37	Schermata di inserimento testo	76
Scrittura in memoria	37	Caratteristiche tecniche	77
Richiamo della memoria (esistono tre metodi)	38	GARANZIA LIMITATA YAESU	77
Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)	40		
Modifica memoria	41		
Richiamo dei canali home	42		
Modifica della frequenza del canale home	43		

Funzioni del ricetrasmittitore Yaesu FTM-200DE.

- Comunicazione digitale con sistema Yaesu C4FM (Quaternary FSK)
- Dotato di funzione AMS (Automatic Mode Select) che seleziona automaticamente le modalità FM e C4FM digitale, in base al segnale trasmesso dall'altra stazione.
- L'elenco personalizzato funzioni (CFL) può essere personalizzato registrando funzioni utilizzate con maggiore frequenza (fino a 8) dalle 124 opzioni del Menu Setup. Funzioni e valori impostati vengono poi visualizzati in un elenco con un semplice tocco del tasto **[F MENU]**. In alternativa la funzione può essere facilmente selezionata ed usata con la manopola **DIAL**.
- La funzione di monitoraggio attività gruppo memoria principale con un unico ricevitore (PMG-SR) può registrare fino a 5 canali con le frequenze di ricezione dei canali VFO o di memoria tenendo semplicemente premuto il tasto **[PMG PW]**. Premere il tasto **[PMG PW]** per eseguire la scansione delle frequenze registrate e per visualizzare in tempo reale in un grafico a barre lo stato di ricezione (intensità del segnale). In modalità Automatica, la scansione si ferma automaticamente su qualsiasi canale con un segnale, attivandone la ricezione. Quando si opera sul canale correntemente selezionato, è possibile premere il tasto PTT oppure la manopola per passare alla modalità manuale e bloccare il canale per la comunicazione. Se sul canale selezionato non ci sono segnali, la scansione riprende e viene visualizzato in tempo reale lo stato di ricezione (intensità del segnale).
- Con raggruppamento automatico delle bande dei canali di memoria (MAG). I canali di memoria vengono automaticamente classificati in ciascuna banda, in modo da poter richiamare i canali di memoria con rapidità.
- La funzione DG-ID (Digital Group ID) e la funzione Group Monitor (GM) consentono la localizzazione automatica e la comunicazione con altre stazioni che si trovino all'interno del raggio di comunicazione, aventi un corrispondente numero DG-ID, (da 00 a 99).
- Display TFT a colori QVGA da 2 pollici con elevata luminosità e ampio angolo di osservazione.
- Ricezione a banda larga (da 108 MHz a 999.99 MHz)
- L'unità GPS integrata consente la visualizzazione della posizione corrente e dei dati relativi alla direzione
- L'installazione dell'unità Bluetooth® BU-4 opzionale consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali Bluetooth® SSM-BT10 o di altri prodotti disponibili in commercio.
- 1104 canali con capienti memorie
- Altoparlante da 3 W con presa per l'altoparlante esterno opzionale
- Dissipatore di calore Heavy Duty con FACC (Funnel Air-Convection Conductor, sistema di aerazione a convezione d'aria)
- Analizzatore di spettro ad alta velocità che visualizza 61 canali
- Funzione Smart Navigation
- Funzione foto istantanea (è necessario un microfono opzionale MH-85A11U con fotocamera)
- Nodo digitale portatile WiRES-X o nodo fisso con HRI-200
- Dotato della funzione GM (Group Monitor) digitale
- Predisposto per comunicazioni APRS® con modem AX25 da 1200 / 9600 bps conforme agli standard internazionali
- Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)
- Compatibile con schede di memoria microSD

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore FTM-200DE. Si consiglia di leggere fino in fondo questo manuale e il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito web Yaesu), al fine di comprendere appieno le straordinarie capacità del nuovo ricetrasmittitore FTM-200DE.

I manuali di istruzioni di WiRES-X, funzione GM e APRS non sono forniti con il prodotto. È tuttavia possibile scaricarli dal sito Yaesu.com.

Accessori in dotazione

- Microfono DTMF SSM-85D
- Cavo di alimentazione CC (con fusibile collegato)
- Cavo di comando
- Cavo di comando da 3 m
- Staffa per unità principale (con viti di montaggio)
- Staffa per frontalino
- Supporto microfono (con viti di montaggio)
- Cavo USB
- Fusibile di ricambio (15 A) x2
- Manuale d'uso (questo manuale)



In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore.

Opzioni disponibili

- | | |
|--|-----------|
| • Microfono con fotocamera | MH-85A11U |
| • Microfono DTMF | SSM-85D |
| • Microfono | MH-42C6J |
| • Cuffie Bluetooth® | SSM-BT10 |
| • Unità Bluetooth® | BU-4 |
| • Altoparlante esterno ad alta potenza | MLS-100 |
| • Unità di guida vocale | FVS-2 |
| • Staffa di montaggio a ventosa per frontalino | MMB-98 |
| • Cavo di prolunga microfono da 3 m per MH-85A11U | SCU-23 |
| • Kit prolunga microfono da 3 m per SSM-85D e MH-42C6J | MEK-5 |
| • Cavo di comando da 6 m | SCU-47 |
| • Cavo clonazione | CT-166 |
| • Kit cavi di collegamento WIRES-X | SCU-58 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 a pin MDIN6 + Dsub9) | CT-163 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 a pin MDIN6) | CT-164 |
| • Cavo dati (da pin MDIN10 ad aperto) | CT-167 |

Funzionamento base

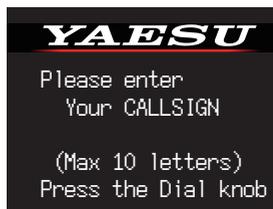
Accensione del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore **POWER (LOCK)** per **accendere / spegnere** il ricetrasmittitore.



● Inserimento dell'identificativo di chiamata

1. La prima volta che si accende il ricetrasmittitore dopo averlo acquistato, inserire il proprio identificativo di chiamata.
2. Premere la manopola **DIAL** per passare alla schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.
 - Al successivo inserimento del ricetrasmittitore, viene visualizzata la seguente schermata iniziale, seguita dalla schermata della frequenza.
 - L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal menu Setup [**118 CALLSIGN**].
3. Ruotare la manopola **DIAL**, quindi premerla per selezionare ciascun carattere.



- : per spostare il cursore verso destra.
- : per spostare il cursore verso sinistra.
- : per passare all'inserimento di numeri e simboli
- : cancella il carattere a sinistra del cursore

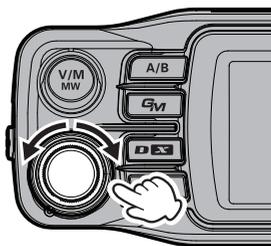


Si possono inserire fino ad un massimo di 10 caratteri (lettere, numeri ed un trattino).

4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.
5. Tenere premuto la manopola **DIAL** per completare l'inserimento.
Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).

Regolazione del volume

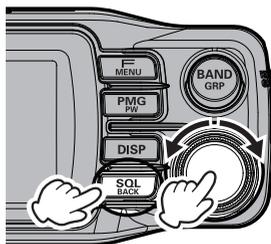
1. Ruotare la manopola **VOL** per regolare il volume ad un livello accettabile.



Regolazione del livello di squelch

È possibile eliminare le eventuali interferenze che si registrano quando non si riesce a rilevare un segnale. Di norma, si consiglia di utilizzare le impostazioni di fabbrica, regolando lo squelch in caso di forte rumorosità.

1. Premere il tasto **[SQL BACK]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolarlo ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.
 - **SQL** viene visualizzato sul display.
 - È possibile effettuare la regolazione sia per la banda A che per la banda B.
2. Al termine della regolazione, premere nuovamente il tasto **[SQL BACK]**, o attendere per circa 3 secondi, l'indicazione SQL viene sostituita da quella VOL.

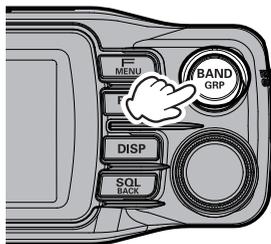


i Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

Selezione di una banda di frequenza

Premere il tasto **[BAND GRP]** per selezionare la banda di frequenza desiderata.

Banda AEREA	108 MHz - 137 MHz
Banda dei 144 MHz	137 MHz - 174 MHz
Banda VHF	174 MHz - 400 MHz
Banda dei 430 MHz	400 MHz - 480 MHz
Banda UHF	480MHz - 999.99MHz



- La “funzione di salto banda” consente di selezionare specifiche bande da utilizzare. Anche se il salto banda è impostato in modo da non consentire la selezione di alcuna frequenza, è possibile richiamare le frequenze utilizzate con maggiore frequenza salvandole nei canali di memoria prima di impostare il salto banda.
- In modalità VFO, tenere premuto il tasto **[BAND GRP]** → ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la banda da impostare → premere la manopola **DIAL** per selezionare la banda → ruotare la manopola **DIAL** per selezionare “ON” (selezionabile) od “OFF” (non per selezionabile)

Sintonizzazione di una frequenza

● Manopola DIAL

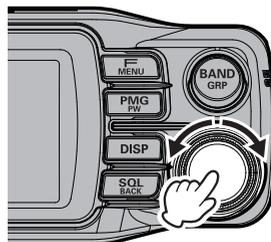
Ruotare la manopola **DIAL** per modificare la frequenza nei passi di frequenza predefiniti per la banda di frequenza corrente.

Cambio frequenza in incrementi di 1 MHz

Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL**.

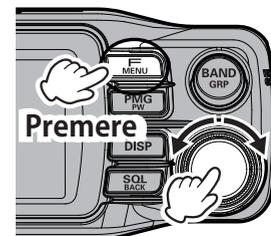
Cambio frequenza in incrementi di 5 MHz

Tenere premuta la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL**.



● Schermata di immissione frequenze

1. Nella modalità VFO, premere il tasto **[F MENU]**.
2. Premere la manopola **DIAL**.
 - Oppure tenere premuto il tasto **[F MENU]** → **[1 FREQUENCY INPUT]**.
 - Viene visualizzata la schermata di inserimento frequenza.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una cifra e premere la manopola **DIAL**.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire le restanti cifre della frequenza.



- Tenere premuta la manopola **DIAL** mentre si digita la frequenza per concludere l'inserimento e confermare la frequenza.
- Premendo il tasto **[F MENU]**, il tasto **[SQL BACK]** o **PTT** durante l'inserimento della frequenza si annulla l'inserimento e si torna alla schermata operativa.

● I tasti numerici sul microfono

Premere i tasti numerici da "0" a "9" per inserire la frequenza.

Esempio: per inserire 145.520 MHz
[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Esempio: per inserire 430.000 MHz
[4] → [3] → [Tenere premuto qualsiasi tasto numerico]

- Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellare il valore inserito premendo **PTT**.



Commutazione della banda operativa

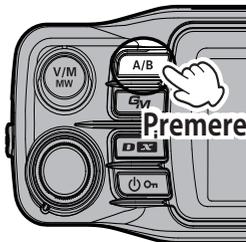
In alto e in basso vengono visualizzate due bande operative. La banda visualizzata in alto può essere modificata attivando la frequenza e il formato onde radio.

1. Ad ogni azionamento del tasto **[A/B]**, la banda operativa commuta tra “banda A” e “banda B”.

Quella visualizzata in alto è denominata “banda operativa” e quella inferiore è la “banda secondaria”.



I segnali della banda operativa e quelli della banda secondaria non possono essere ricevuti contemporaneamente.



Trasmissione

1. Tenendo premuto **PTT**, parlare nel microfono.
2. Rilasciare PTT per ritornare in ricezione. La modalità di ricezione è indicata dal colore dell'indicatore di stato sul display.

DIGITAL		ANALOG	
TX	RX	TX	RX
Rosso	Verde	Rosso	Verde
Blu	Blu	Rosso	Verde



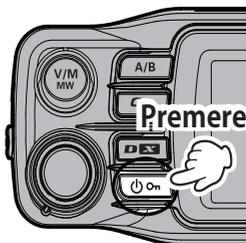
In Modalità digitale, se un segnale ricevuto contiene un DG-ID diverso da quello impostato per questo ricetrasmittitore, le spie superiore verde ed inferiore blu lampeggiano. In Modalità FM, le spie superiore ed inferiore verdi lampeggiano al ricevimento di un segnale contenente un tono o DCS diverso dall'impostazione dello squelch per questa stazione.



- Se si preme l'interruttore **PTT** mentre è selezionata una frequenza diversa dalla banda radio amatoriale, si attiva un allarme (segnale acustico) accompagnato dal messaggio “**TX PROHIBIT**” (Trasmissione vietata) visualizzato sul display e la trasmissione viene disabilitata.
- In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittitore si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

Blocco tasti e manopola DIAL

1. Premere l'interruttore **[POWER (Lock)]**, il display visualizza “**LOCK**” per un secondo, sul display viene visualizzata l'icona “**[?]**”, dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono bloccati. Premere nuovamente l'interruttore **[POWER (Lock)]**, il display visualizza “**UNLOCK**”, dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono sbloccati. L'icona “**[?]**” si spegne.

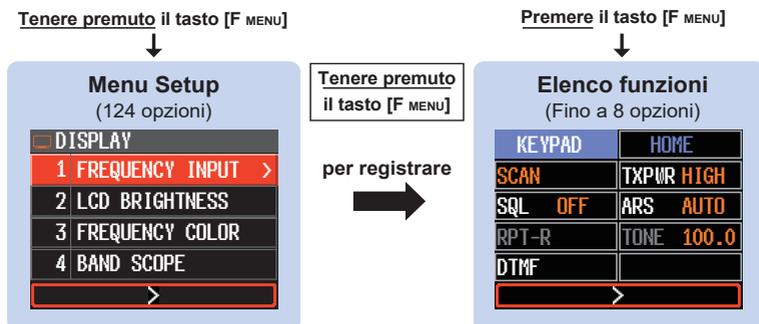


L'interruttore **PTT** e la manopola non possono essere bloccati.

Utili funzioni

① CFL: Custom Function List (elenco personalizzato funzioni) pagina 31

Dalle 124 opzioni del Menu Setup (vedere pagina 11), le funzioni utilizzate con maggiore frequenza nell'Elenco funzioni possono essere registrate e poi richiamate semplicemente premendo il tasto [F MENU]. La schermata Function List visualizza le funzioni registrate e le impostazioni correnti in un formato di facile lettura, per consentire la selezione immediata della funzione e il suo utilizzo. Come impostazione predefinita, nell'elenco personalizzato funzioni sono registrate 10 funzioni. È possibile registrare e personalizzare nell'elenco funzioni fino ad 8 funzioni utilizzate con maggiore frequenza.



Le opzioni "KEYPAD" e "HOME" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

● Registrazione nell'elenco personalizzato funzioni

Tenere premuto il tasto [F MENU] per visualizzare il Menu Setup, selezionare l'opzione da registrare con la manopola DIAL, quindi tenere premuto il tasto [F MENU].

Con la manopola DIAL, selezionare la posizione dell'elenco nella quale registrare l'opzione di configurazione, quindi premere la manopola DIAL per registrarla nel Menu Setup.

● Uso dell'elenco funzioni

Premere il tasto [F MENU] per visualizzare la schermata dell'elenco funzioni e con la manopola DIAL selezionare la funzione da utilizzare.

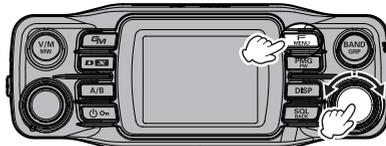
Premendo la manopola DIAL è possibile eseguire funzioni o modificare impostazioni.

● Eliminazione della registrazione sull'elenco funzioni

Sulla schermata dell'elenco funzioni, con la manopola DIAL selezionare la funzione da annullare.

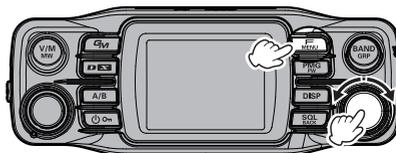
Tenere premuto il tasto [SQL BACK] per annullare la registrazione.

Tenere premuto: per la registrazione nell'elenco funzioni

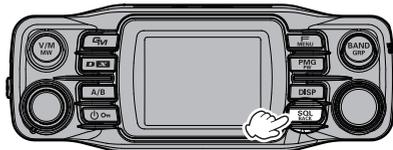


Ruotare la manopola DIAL per selezionare, quindi premere la manopola DIAL

Premere: per richiamare



Ruotare la manopola DIAL per selezionare, quindi premere la manopola DIAL

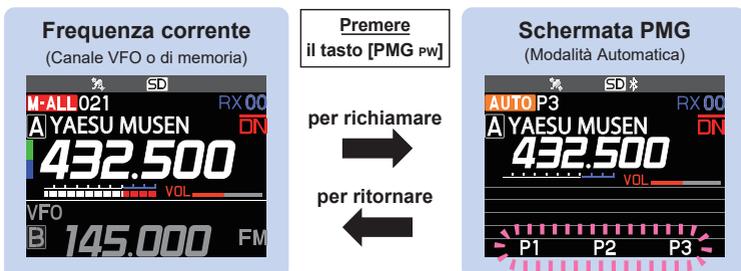


Tenere premuto: per annullare la registrazione

② PMG-SR (Single Receiver Primary Memory Group Activity Monitor, monitoraggio attività gruppo memoria principale con un unico ricevitore) pagina 45

La funzione PMG, che visualizza in un grafico a barre lo stato di ricezione dei canali registrati, consente di registrare fino ad un massimo di 5 canali tenendo premuto il tasto **[PMG PW]** per la frequenza visualizzata del VFO o del canale di memoria. La schermata PMG può essere commutata in modalità automatica o manuale premendo la manopola **DIAL**.

Nella modalità automatica, si esegue costantemente la scansione del canale PMG, che si ferma automaticamente su un canale con un segnale e si sente il segnale. Al termine del segnale, la scansione riprende automaticamente. Per operare sul canale ricevuto, premere PTT o la manopola **DIAL** per passare alla modalità manuale impostando così il canale per la comunicazione.



Nella modalità automatica, si esegue la scansione del canale con il segnale che si arresta automaticamente per riprodurre il segnale. (Il numero di tutti i canali lampeggia durante la scansione)

● Registrazione della frequenza in PMG

Visualizzare la frequenza del canale VFO o di memoria, quindi tenere premuto il tasto **[PMG PW]**. La frequenza viene registrata in PMG e viene visualizzata la schermata PMG.

● Visualizzazione della schermata PMG

Premere il tasto **[PMG PW]** per visualizzare la schermata PMG.

Premere la manopola **DIAL** per commutare tra la Modalità automatica e la Modalità manuale.

Modalità automatica:

Esegue la scansione e si arresta automaticamente sul canale con un segnale ed emette il segnale audio ricevuto.

Durante l'emissione del segnale, i grafici a barre degli altri canali mantengono l'ultimo stato di ricezione e si mettono in pausa.

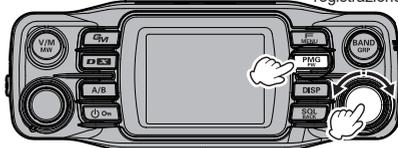
In assenza di segnali, la scansione riprende e viene visualizzato in tempo reale lo stato di ricezione. (Il numero del canale lampeggia durante la scansione e l'altoparlante non emette alcun segnale audio.)

Modalità manuale:

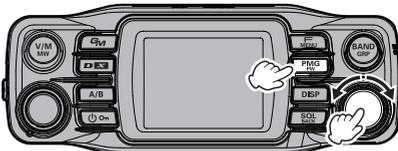
Viene impostata per il canale selezionato dalla manopola **DIAL** e in presenza di un segnale, l'audio ricevuto viene emesso.

In assenza del segnale sul canale selezionato, esegue la scansione e visualizza in tempo reale lo stato di ricezione degli altri canali. (Anche in presenza di un segnale su un altro canale, il segnale audio ricevuto non viene emesso.)

Tenere premuto: registrazione o annullamento registrazione

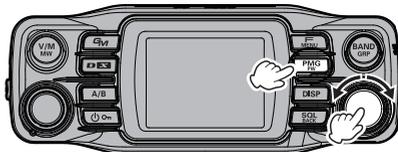


Premere: richiamo o uscita da PMG



Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare
Premere la manopola **DIAL** per commutare tra le modalità Automatica e Manuale

Tenere premuto: annullamento della registrazione



● Annullare la frequenza registrata in PMG

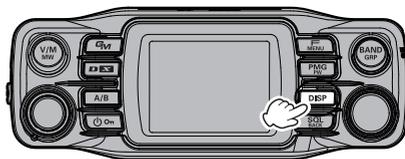
Selezionare un canale sulla schermata PMG e tenere premuto il tasto **[PMG PW]**.

③ Analizzatore di spettro pagina 57

Lo stato di ricezione (intensità del segnale) dei canali prima e dopo la frequenza corrente può essere visualizzato sotto forma di grafico a barre, in modalità VFO o in modalità memoria.

Premere il tasto **[DISP]** per visualizzare la schermata dell'analizzatore di spettro. Quando, con la manopola **DIAL**, si imposta il canale con al centro il segnale che si desidera ricevere, la visualizzazione dell'analizzatore di spettro va in pausa e viene riprodotto il segnale audio ricevuto. In assenza di segnali, la visualizzazione dell'analizzatore riprende automaticamente.

Premere: visualizza l'analizzatore di spettro

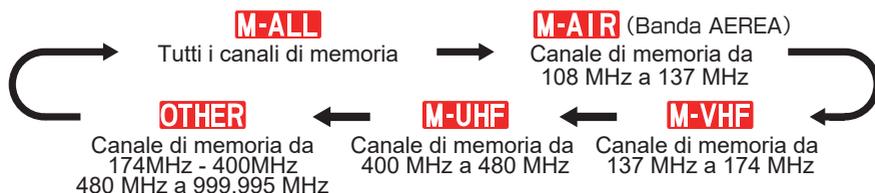
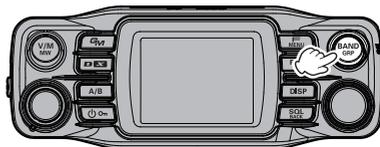


④ Funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG) pagina 40

I canali di memoria possono essere raggruppati automaticamente e richiamati per ciascuna banda.

Premere il tasto **[BAND GRP]** in modalità Memoria. In modalità memoria, ad ogni azionamento del tasto **[BAND GRP]**, vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto i canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:

Premere: seleziona la banda da visualizzare in modalità Memoria



⑤ Funzione di salto banda VFO pagina 30

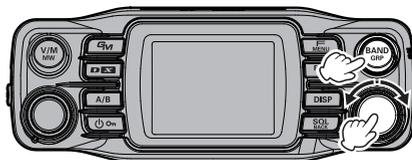
È possibile saltare le bande che normalmente non vengono usate tenendo premuto il tasto **[BAND GRP]**.

In modalità VFO, tenere premuto il tasto **[BAND GRP]**, selezionare la banda che si desidera impostare con la manopola **DIAL** e premere la manopola **DIAL**.

Ruotare quindi la manopola per selezionare "ON" (selezionabile) / "OFF" (non selezionabile).

È ancora possibile richiamare da tutti i canali di memoria una frequenza salvata nella banda ed impostata come da saltare.

Tenere premuto: visualizza la schermata di selezione della banda



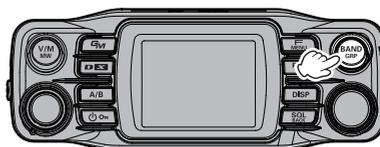
Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una banda
Premere **DIAL** per selezionare ON / OFF

⑥ Canale di memoria → Copia VFO pagina 39

Trasferisce al VFO, con un'unica operazione, il canale di memoria richiamato.

Tenere premuto il tasto **[BAND GRP]** mentre si richiama un canale di memoria per trasferire le informazioni del canale stesso al VFO e passare alla modalità VFO.

Tenere premuto: Copia in VFO in modalità Memoria



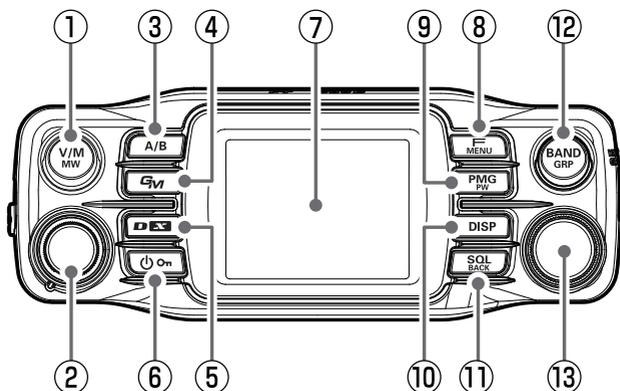
Opzioni del Menu Setup

Le opzioni utilizzate frequentemente dalle seguenti 124 opzioni del Menu Setup, possono essere registrate nell'elenco funzioni. (Fare riferimento a pagina 31) Le opzioni di impostazione grigie sono registrate nell'elenco funzioni come impostazione predefinita. Per informazioni dettagliate sul Menu Setup, fare riferimento a pagina 66.

 DISPLAY	42 SQL TYPE	84 DIGI PATH 1
1 FREQUENCY INPUT (Fixed)	43 TONE SQL FREQ / DCS CODE	85 DIGI PATH 2
2 LCD BRIGHTNESS	44 SQL EXPANSION	86 DIGI PATH 3
3 FREQUENCY COLOR	45 PAGER CODE	87 DIGI PATH 4
4 BAND SCOPE	46 PR FREQUENCY	88 DIGI PATH FULL 1
5 LOCATION INFO	47 BELL RINGER	89 DIGI PATH FULL 2
6 COMPASS	48 WX ALERT	90 CALLSIGN (APRS)
7 DISPLAY MODE	 SCAN	91 MESSAGE GROUP
 TX	49 SCAN	92 MESSAGE REPLY
8 TX POWER	50 DUAL RCV MODE	93 MY POSITION SET
9 AMS TX MODE	51 DUAL RX INTRVAL	94 MY POSITION
10 MIC GAIN	52 PRIORITY REVERT	95 MY SYMBOL
11 VOX	53 SCAN RESUME	96 POSITION COMMENT
12 AUTO DIALER	 DIGITAL	97 SmartBeaconing
13 TOT	54 DIGITAL POPUP	98 SORT FILTER
14 DIGITAL VW	55 LOCATION SERVICE	99 VOICE ALERT
 RX	56 STANDBY BEEP	100 STATION LIST
15 FM BANDWIDTH	 GM	101 MESSAGE LIST
16 RX MODE	57 DP-ID LIST	102 BEACON TX SELECT
 MEMORY	58 RANGE RINGER	103 BEACON TX
17 HOME (Fixed)	59 RADIO ID	 SD CARD
18 MEMORY LIST	60 LOG LIST	104 BACKUP
19 MEMORY LIST MODE	 WIRES-X	105 MEMORY INFO
20 PMG CLEAR	61 RPT/WIRES FREQ	106 FORMAT
 CONFIG	62 SEARCH SETUP	 OPTION
21 BEEP	63 EDIT CATEGORYTAG	107 Bluetooth (Requires BU-4)
22 BAND SKIP	64 DELETE ROOM/NODE	108 VOICE MEMORY (Requires FVS-2)
23 RPT ARS	65 WIRES DG-ID	109 FVS REC
24 RPT SHIFT	 DATA	110 TRACK SELECT
25 RPT SHIFT FREQ	66 COM PORT	111 PLAY
26 RPT REVERSE	67 DATA BAND	112 STOP
27 MIC PROGRAM KEY	68 DATA SPEED	113 CLEAR
28 DATE&TIME ADJUST	69 DATA SQL	114 VOICE GUIDE
29 DATE&TIME FORMAT	 APRS	115 USB CAMERA (Requires MH-85A11U)
30 TIME ZONE	70 APRS DESTINATION	 CLONE
31 STEP	71 APRS FILTER	116 This → Other
32 CLOCK TYPE	72 APRS MSG TXT	117 Other → This
33 UNIT	73 APRS	 RESET
34 APO	74 APRS MUTE	118 CALLSIGN
35 GPS DATUM	75 APRS POPUP	119 MEMORY CH RESET
36 GPS DEVICE	76 APRS RINGER	120 APRS RESET
37 GPS LOG	77 APRS RINGER(CS)	121 CONFIG SET
 AUDIO	78 APRS TX DELAY	122 CONFIG RECALL
38 RECORDING	79 APRS UNITS	123 SOFTWARE VERSION
39 REC/STOP	80 BEACON INFO	124 FACTORY RESET
 SIGNALING	81 BEACON STATUS TXT	
40 DTMF	82 BEACON TX SET	
41 DTMF MEMORY	83 DIGI PATH	

Nome e funzione dei singoli componenti

Pannello (anteriore)



① Tasto V/M(MW)

● Premere:

Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra le modalità VFO e memoria.

Al richiamo di un canale di memoria, viene visualizzato il relativo numero, ad esempio "M-ALL 001". Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.

● Tenere premuto:

Viene visualizzata la schermata con l'elenco dei canali di memoria.

Scrivere in memoria oppure richiamare e modificare un canale di memoria richiamato.

② Manopola VOL

Regolare il volume audio.

③ Tasto A/B

● Premere:

Selezionare la banda operativa.

Ad ogni azionamento di questi tasti si commuta tra le bande A e B.

● Tenere premuto:

Visualizza o nasconde la banda secondaria.

④ Tasto GM

● Premere:

La funzione GM (Group Monitor) si attiva e controlla in automatico se ci sono altre stazioni all'interno del range di comunicazione.

• Per utilizzare questa funzione GM, anche l'altra stazione deve attivare la funzione GM.

• Per i dettagli sull'uso della funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM, scaricabile dal sito web Yaesu.

● Tenere premuto:

Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

1. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [DG-ID TX] (numero DG-ID di trasmissione) o [DG-ID RX] (numero DG-ID di ricezione) e premere la manopola **DIAL**.

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID (da 00 a 99) e premere la manopola **DIAL**.

Tenere premuta la manopola **DIAL** per reimpostare su "00" con un'unica operazione i numeri DG-ID di trasmissione e ricezione.

⑤ Tasto D X

● Premere:

Ad ogni azionamento di questo tasto cambia la modalità di comunicazione:

AMS (AM) / (FM) → DN → FM → AMS ...

Di solito, la modalità di comunicazione viene impostata in modo da ricevere automaticamente nella modalità della stazione interlocutrice, impostandola su "AMS" (esempio di visualizzazione in AMS: (AM) / (FM)), in modo da ricevere il segnale della stazione interlocutrice.

● Tenere premuto:

Avviare WIREX-X.

• WIREX-X consente la comunicazione digitale mondiale nei sistemi di comunicazione digitale tramite Internet.

(Per i dettagli su questa funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione WIREX-X, scaricabile dal sito web Yaesu.)

• Tenere nuovamente premuto il tasto [D X] per tornare alla normale schermata operativa.

⑥ Interruttore di accensione (ON)

Tenere premuto questo pulsante per accendere o spegnere il ricetrasmittente.

Quando l'alimentazione è inserita, premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti.

⑦ Display touchscreen a colori

Visualizza le frequenze e le varie impostazioni.

⑧ Tasto F MENU

● Premere:

Visualizza la schermata "Function List". Dal Menu Setup (vedere pagina 66), (per velocizzare le operazioni vengono visualizzate soltanto fino ad un massimo di 10 opzioni di impostazione registrate).

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TRF 100.0
DTMF	APRS OFF
>	

In qualsiasi momento è possibile selezionare opzioni diverse da "KEYPAD" e "HOME". (Fare riferimento a pagina 31)

Registrazione / Modifica:

Tenere premuto il tasto [F MENU] → selezionare l'opzione di impostazione da registrare con la manopola DIAL → tenere premuto il tasto [F MENU]

Elimina registrazione:

Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'opzione di annullamento della registrazione → Tenere premuto il tasto [SQL BACK]

● Tenere premuto:

Viene visualizzato il Menu Setup. (fare riferimento a pagina 60)

Ruotare la manopola DIAL per selezionare un'opzione e premere la manopola DIAL per utilizzare le funzioni o effettuare le impostazioni.

⑨ Tasto PMG pw

● Premere:

Visualizza PMG-SR (Primary Memory Group Activity Monitor for Single Receiver, , monitoraggio attività gruppo memoria principale per unico ricevitore). (Fare riferimento a pagina 45)

- Premere la manopola DIAL per commutare tra la Modalità automatica e la Modalità manuale.
- In modalità automatica, viene selezionata automaticamente una determinata frequenza del segnale in modo da poter sentire il segnale ricevuto.
- Premere PTT o la manopola DIAL per passare alla modalità manuale e utilizzare la manopola DIAL per selezionare la frequenza di ricezione.
- Premere nuovamente per annullare la modalità PMG.

● Tenere premuto:

Registrare in PMG la frequenza visualizzata.

Tenere premuto in modalità VFO o in modalità memoria per registrare in PMG la frequenza corrente.

Per PMG è possibile registrare fino a 5 canali indipendentemente dalla banda di frequenza.

⑩ Tasto DISP

● Premere:

La schermata dell'analizzatore di spettro visualizza un grafico che mostra l'intensità del segnale di un certo numero di canali, centrati sulla frequenza VFO corrente o sul canale di memoria. (Fare riferimento a pagina 57)

Premere nuovamente per tornare alla schermata normale.

● Tenere premuto:

Visualizza la schermata Backtrack che mostra la distanza e la direzione della stazione interlocutrice e consente la navigazione fino ad un punto registrato.

⑪ Tasto SQL BACK

● Premere:

Premere questo tasto, quindi ruotare la manopola DIAL per regolare il livello di squelch. È possibile eliminare le eventuali interferenze che si registrano quando non si riesce a rilevare un segnale. Di norma, si consiglia di utilizzare le impostazioni di fabbrica, regolando lo squelch in caso di forte rumorosità.

• Sulla schermata Function List e su quella del Menu Setup, la schermata ritorna a quella precedente a quella attualmente utilizzata.

● Tenere premuto:

Tenere premuta la schermata Function List per annullare la registrazione dell'opzione selezionata

⑫ Tasto BAND GRP

In modalità VFO

● Premere:

Ad ogni azionamento del tasto cambia la banda di frequenza operativa.

Banda	Gamma di frequenza selezionabile
AIR	108MHz - 137MHz
144MHz	137MHz - 174MHz
VHF	174MHz - 400MHz
430MHz	400MHz - 480MHz
UHF	480MHz - 999.99MHz

● Tenere premuto

Impostare la banda selezionabile premendo questo tasto.

In modalità Memoria

● Premere:

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG), soltanto i canali di memoria sulla stessa banda di frequenze vengono automaticamente richiamati come gruppo.

Gruppo	Canali di memoria selezionabili
M-ALL	Tutti i canali di memoria.
M-AIR	Solo canali di memoria della banda AEREA (108 - 137 MHz).
M-VHF	Solo canali di memoria della banda dei 144 MHz band (137 - 174 MHz).
M-UHF	Solo canali di memoria della banda dei 430 MHz band (400 - 480 MHz).
OTHER	Solo canali di memoria da 174 MHz a 400 MHz e da 480 MHz a 999.995 MHz

● Tenere premuto:

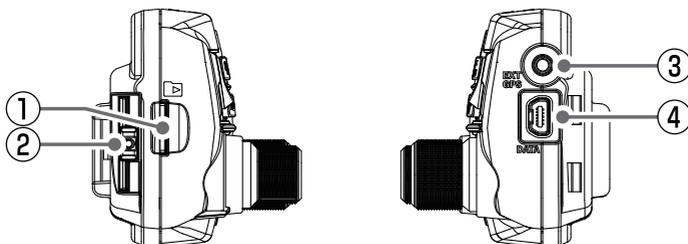
Trasferisce al VFO i contenuti del canale di memoria richiamato e accede alla modalità VFO.

⑬ Manopola DIAL

Cambiare la frequenza o selezionare il canale di memoria.

- In modalità VFO, dopo aver premuto la manopola è possibile cambiare la frequenza in incrementi di 1 MHz. Dopo aver tenuto premuta la manopola, la sintonizzazione avverrà in incrementi di 5 MHz.
- In modalità Memoria, tenere premuta la manopola per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Premere il tasto [SQL BACK], quindi ruotare la manopola per regolare il livello di squelch.

Pannello (lato sinistro e destro)



① Vano per scheda micro SD

Inserire una scheda micro SD comunemente disponibile in commercio per eseguire il backup di impostazioni della radio, canali di memoria, registrazioni dei segnali audio ricevuti e registrazioni di istantanee, ecc.

② Manopola di sgancio

Premerla per sganciare il pannello di controllo dal ricetrasmittitore.

③ Presa EXT GPS

Collegare un cavo di collegamento ai dispositivi GPS esterni. La velocità di comunicazione è fissata a 9600 bps.

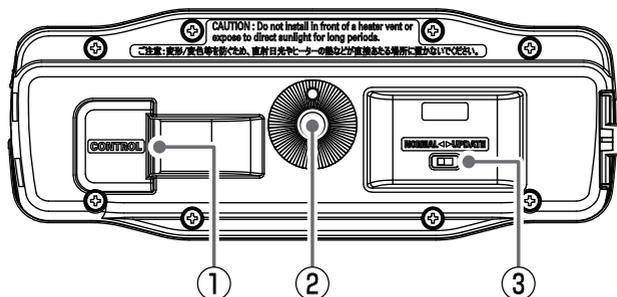
④ Presa DATA

- Collegare il microfono opzionale MH-85A11U alla fotocamera.

*Non è possibile trasmettere il segnale audio ricevuto all'altoparlante MH-85A11U.

- Collegare un PC con il cavo USB in dotazione per l'aggiornamento del firmware (secondario).

Pannello (posteriore)



① Presa CONTROL

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento all'unità principale.

② Foro per vite staffa

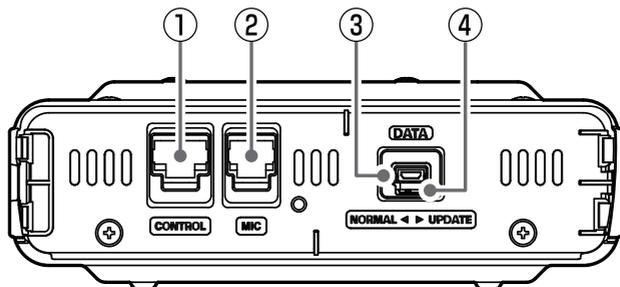
Fissare la staffa del pannello, fornita in dotazione, o una staffa opzionale a ventosa MMB-98 del pannello di controllo con angolazione regolabile utilizzando le viti in dotazione.

③ Interruttore aggiornamento firmware

Questo interruttore viene usato per l'aggiornamento del firmware (secondario). Solitamente impostato in posizione "NORMAL".

* Per gli aggiornamenti firmware, fare riferimento al sito web YAESU.

Unità principale (anteriore)



① Presa CONTROL

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento al pannello di controllo.

② Presa MIC

Collegare il cavo del microfono DTMF SSM-85D in dotazione o il microfono opzionale MH-42C6J.

③ Presa DATA

All'aggiornamento del firmware (principale / DSP), effettuare il collegamento al PC con il cavo USB in dotazione. Non è possibile collegare il microfono opzionale MH-85A11U a questa presa.

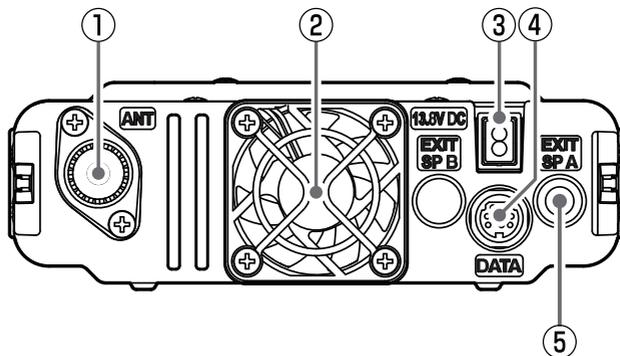
④ Interruttore aggiornamento firmware

Questo interruttore viene usato per l'aggiornamento del firmware principale.

Solitamente impostato in posizione "NORMAL".

* Per gli aggiornamenti firmware, fare riferimento al sito web YAESU.

Unità principale (posteriore)



① Terminale ANT

Collegare il cavo coassiale dell'antenna.

② Ventola di raffreddamento

③ 13,8V CC

Collegare il cavo di alimentazione c.c. in dotazione (con fusibile collegato).

④ Presa DATA

Collegare un cavo per il funzionamento remoto o il cavo per collegarsi all'interfaccia del PC e al terminale esterno.

⑤ Presa EXT SP A

Presse mono ($\varnothing 3,5$ mm) per il collegamento dell'altoparlante esterno.

Microfono (SSM-85D)

① MIC

Parlare nel microfono durante la trasmissione.

② TX LED

Si illumina di rosso durante l'azionamento dell'interruttore PTT.

③ PTT

- Tenere premuto l'interruttore PTT per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.
- Premere questo tasto in modalità di impostazione per uscire dalla modalità stessa.

④ DWN

- Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria inferiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.
- Sulla schermata di elenco dei canali di memoria, premere per selezionare i canali di memoria con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Sulla schermata del Menu Setup, premere per passare alla successiva categoria del Menu Setup.

⑤ UP

- Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria superiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.
- Sulla schermata di elenco dei canali di memoria, premere per selezionare i canali di memoria con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Sulla schermata del Menu Setup, premere per passare alla successiva categoria del Menu Setup.

⑥ MUTE

Premere questo tasto per silenziare il segnale audio in ricezione. Premerlo nuovamente per riattivare l'audio.

⑦ Tasto DTMF

Premere questi tasti durante la trasmissione per inserire e trasmettere una sequenza DTMF.

Durante la ricezione si possono eseguire le seguenti operazioni:

0 - 9 : Inserimento della frequenza o del numero del canale di memoria.

A : • Nella modalità VFO, commuta alla banda A. Tenere premuto questo tasto per aumentare o diminuire la frequenza in unità di 1 MHz.

• Nella modalità Memoria, avanzamento veloce dei canali di memoria di 10 canali alla volta.

B : • Nella modalità VFO, commuta alla banda B. Tenere premuto per aumentare o diminuire la frequenza in unità di 1 MHz.

• Nella modalità Memoria, avanzamento veloce dei canali di memoria di 10 canali alla volta.

C : Regolazione del livello dello squelch.

D : Azionamento della funzione dell'analizzatore di spettro. Tenere premuto per visualizzare la schermata Backtrack.

* : Commutazione tra modalità VFO e modalità Memoria.

: Questo tasto ha la stessa funzione del tasto [BAND GRP] sul frontalino.

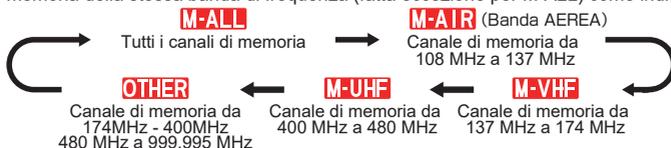
Modalità VFO:

Ad ogni azionamento cambia la banda di frequenza operativa.

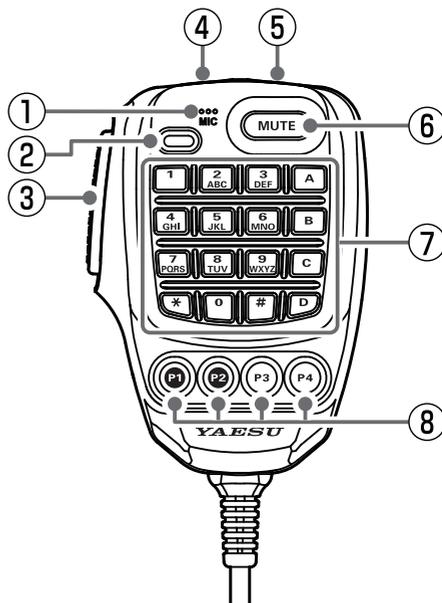
AIR → 144MHz → VHF → 430MHz → UHF

Modalità Memoria:

Ad ogni azionamento del tasto vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto canali di memoria della stessa banda di frequenza (fatta eccezione per M-ALL) come indicato di seguito:



* Le bande che non sono state memorizzate non vengono visualizzate.



⑧ Tasti programmabili (P1/P2/P3/P4)

Le impostazioni delle funzioni predefinite dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] sono visualizzate nella tabella seguente.

Tasto	Funzione	Premere	Tenere premuto
P1*	GM*	Funzione GM	Schermata di impostazione DG-ID
P2	HOME	Richiama il canale HOME	
P3	D_X	Seleziona la modalità di comunicazione	Attiva la funzione WIRES-X
P4	T-CALL	T-CALL	

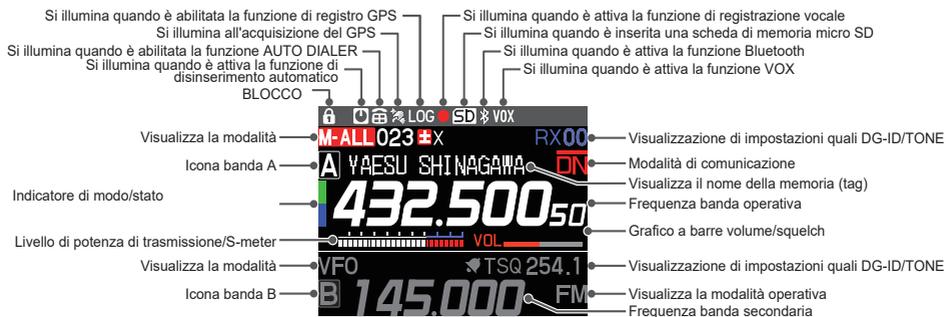
* La funzione del tasto [P1] non è modificabile.

Le funzioni dei tasti [P2] / [P3] / [P4] sono assegnabili come segue:

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il Menu Setup [CONFIG], quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [27 MIC PROGRAM KEY], quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un tasto al quale assegnare una funzione [P2] / [P3] / [P4], quindi premere la manopola **DIAL**.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una funzione (vedere la tabella seguente), quindi premere la manopola **DIAL**.

Funzione	Descrizione
OFF	(Disabilitazione del tasto P)
REC/STOP	Funzione di registrazione vocale "REC" / "STOP"
SCAN	Avvia o arresta la funzione di scansione
HOME	Richiama il canale HOME
RPT SHIFT	Imposta la direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore
REVERSE	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione in modalità ripetitore o memoria ripartita.
TX POWER	Seleziona il livello di potenza di trasmissione erogata
SQL OFF	Apri lo squelch (SQL off)
T-CALL	Trasmette il T-CALL (1750 Hz)
VOICE	Annuncia la frequenza corrente (necessario FVS-2 opzionale)
D_X	Premerlo per selezionare la modalità di comunicazione Tenerlo premuto per attivare la funzione WIRES-X
WX	Commuta al gruppo di canali meteo
STN LIST	Visualizza l'elenco di stazioni della funzione APRS
MSG LIST	Visualizza l'elenco di messaggi della funzione APRS
REPLY	Accede alla modalità di scrittura messaggi di risposta della funzione APRS
MSG EDIT	Accede alla modalità di scrittura messaggi della funzione APRS
DW	Impostazione del funzionamento della funzione di doppia ricezione

Display



● Barra di stato



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di blocco.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione APO (spegnimento automatico).



Si illumina quando è attiva la funzione Autodialer DTMF.



Viene visualizzata dopo l'acquisizione dei satelliti GPS.



Si illumina quando è abilitata la funzione di registro GPS.



Si illumina quando è attiva la funzione di registrazione vocale. (3 secondi circa dopo la chiusura dello squelch, la registrazione passa in pausa e viene visualizzata l'icona "II".)



Si illumina quando è inserita una scheda microSD.



Si illumina quando è attiva la funzione Bluetooth.
Si illumina: Dispositivo Bluetooth collegato.
Lampeggia: Dispositivo Bluetooth non collegato.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione VOX.

● Area di visualizzazione banda A / banda B

I canali di memoria della stessa banda di frequenza vengono automaticamente raggruppati e richiamati come segue dalla funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG).

- M-ALL** : richiama tutti i canali di memoria indipendentemente dalla banda di frequenza
- M-AIR** : richiama soltanto i canali di memoria nella banda AEREA (108 - 137 MHz).
- M-VHF** : richiama soltanto i canali di memoria nella banda dei 144 MHz (137 - 174 MHz).
- M-UHF** : richiama soltanto i canali di memoria nella banda dei 430 MHz (400 - 480 MHz).
- OTHER** : richiama soltanto i canali di memoria VHF e UHF (174 - 400 MHz e 480 - 999.995 MHz).
- AUTO** : Funzione PMG (monitoraggio attività gruppo memoria principale)
- PMG** **AUTO** : Modalità automatica
- PMG** **PMG** : Modalità manuale

VFO Modalità VFO

HOME Canale HOME



Spaziatura negativa (-) ripetitore



Spaziatura positiva (+) ripetitore



Memoria ripartita



Canale di memoria da saltare
(Consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione.)



La funzione cicalino è attivata.

Visualizza il numero DG-ID per la trasmissione e ricezione in modalità digitale C4FM

TX00

È visualizzato TX DG-ID (solo durante la trasmissione)

RX00

È visualizzato RX DG-ID

È visualizzato il tipo di squelch per la modalità FM analogica (per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato.)

TN : encoder a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

TSQ : squelch codificato a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

RTN : la funzione inversa a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

DCS : DCS (Digital Code Squelch, squelch digitale codificato) (viene visualizzato il codice DCS)

PR : squelch in assenza di comunicazioni

PAG : Pager (EPCS)

Quando la funzione SQL Expansion (vedere pagina 69) è "attiva", è possibile impostare quanto segue:

DC : inviare il codice DCS soltanto durante la trasmissione. (Il codice DCS viene visualizzato)

T-D : inviare il segnale a toni CTCSS durante la trasmissione e attendere il codice DCS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

D-T : inviare il codice DCS durante la trasmissione e attendere il segnale a toni CTCSS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

Visualizza la modalità operativa (le modalità digitali sono indicate da un'icona rossa):

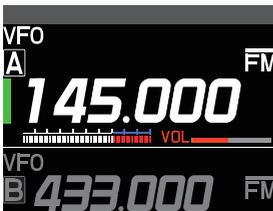
-  : Modalità FM (analogica)
-  : modalità V/D (modalità di comunicazione contemporanea voce e dati)
-  : Modalità Voice FR (Voice full-rate)
-  : Modalità Data FR Mode (modalità di comunicazione dati ad alta velocità)
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità FM (analogica)
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità DN
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità VW
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità DW

* Quando è attivata la funzione AMS (Automatic Mode Select), sopra la modalità è visualizzato l'indicatore con una barra. Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità DW durante la trasmissione di immagini.

-  : Strumento S (visualizza l'intensità del segnale ricevuto su 10 livelli)
-  : Strumento PO (visualizza la potenza di trasmissione su 3 livelli in fase di trasmissione)
-  : livello volume
-  : livello SQL

Descrizioni delle schermate principali

● Schermata normale (schermata VFO)



Le bande A e B vengono visualizzate sulle parti superiore ed inferiore del display.

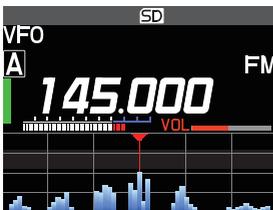
- La banda visualizzata sulla parte superiore della schermata è quella operativa.
- Tenere premuto il tasto [A/B] per disattivare la visualizzazione della banda secondaria.

NOTA: Le bande A e B si possono ricevere contemporaneamente.

● Schermata dell'analizzatore di spettro

Premere il tasto [DISP] per visualizzare la schermata dell'analizzatore di spettro.

Le intensità dei segnali ricevuti al di sopra e al di sotto della frequenza corrente o del canale di memoria sono mostrate in un grafico a barre durante la scansione ad alta velocità. Il segnale audio della frequenza centrale viene riprodotto ininterrottamente.



- Ruotare la manopola **DIAL** per cambiare la frequenza centrale o per selezionare un canale di memoria.
- Nella modalità VFO si possono cercare 61 o 31 canali. Nella modalità Memoria, è possibile cercare 21 o 11 canali mediante l'analizzatore di spettro (vedere pagina 57)

● Schermata Function List

Premere il tasto [F MENU] per visualizzare la schermata "Function List" che riporta soltanto le opzioni registrate dal Menu Setup (vedere pagina 66). Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da PTT.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF
>	

Come impostazione predefinita, nell'elenco funzioni vengono registrate le 10 seguenti opzioni di impostazione. Le opzioni del Menu Setup possono essere registrate, modificate o annullate in qualsiasi momento.

1 FREQUENCY INPUT (FIXED)*	23 HOME (FIXED)*
49 SCAN	8 TX POWER
42 SQL TYPE	23 RPT ARS
26 RPT REVERSE	43 TONE SQL FRQ / DCS CODE
40 DTMF	73 APRS

NOTA: non è possibile modificare le opzioni KEYPAD e HOME o annullarne la registrazione.

● Schermata Menu Setup

Tenere premuto il tasto [F MENU] per visualizzare la schermata del Menu Setup. Il menu Setup consente di selezionare varie funzioni dall'elenco visualizzato e di impostare i parametri di ciascuna funzione in base alle proprie specifiche preferenze.

DISPLAY
1 FREQUENCY INPUT >
2 LCD BRIGHTNESS
3 FREQUENCY COLOR
4 BAND SCOPE
>

Per tornare alla normale schermata operativa dal Menu Setup, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da PTT.

● Schermata BACKTRACK

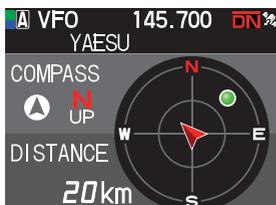
Tenere premuto il tasto [DISP] per visualizzare la schermata Backtrack.

● Funzione di navigazione in tempo reale

Visualizza in tempo reale la posizione e la direzione della stazione interlocutrice durante la comunicazione in modalità DN digitale C4FM (i segnali trasmessi dalla stazione interlocutrice devono contenere i dati relativi alla posizione GPS). È anche possibile configurare il display per visualizzare la direzione di avanzamento della propria stazione e la distanza dalla destinazione.

● Funzione BACKTRACK

Registrare fino ad un massimo di tre posizioni ("★", "L1", "L2"), quali il punto di partenza o la posizione corrente dell'altra stazione, quindi visualizzare e accedere in tempo reale alla distanza e direzione della posizione registrata vista dalla posizione corrente.



• Visualizza la posizione delle altre stazioni (viene visualizzata l'icona "📍").

[F(SETUP)] → [MEM] → [★], [L1], [L2]

Memorizza la posizione corrente dell'altra stazione.

• L'icona "📍" indica la direzione della rotta di questa stazione.

[F(SETUP)] → [MEM] → [★], [L1], [L2]

Memorizza la posizione corrente di questa stazione.

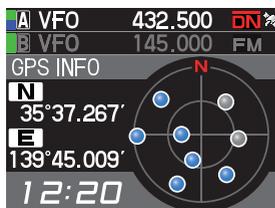
• [F(SETUP)] → [★], [L1], [L2]

Avvia la navigazione al punto registrato.

● Schermata informazioni GPS

Tenere premuto [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → [GPS INFORMATION]

Visualizza i satelliti GPS acquisiti e le relative informazioni.



Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Direzione ed elevazione dei satelliti
- Latitudine e longitudine correnti
- Ora locale

● Schermata altitudine

Tenere premuto [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → [ALTITUDE]

L'altitudine rispetto alla distanza in movimento viene visualizzata in un grafico utilizzando il segnale GPS.

● Schermata TIMER/CLOCK

Tenere premuto [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → [TIMER/CLOCK]

Sono disponibili le funzioni OROLOGIO, timer sul GIRO e Timer del conteggio rovescia.

In questo manuale

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note.

 L'icona indica precauzioni e informazioni che devono essere lette.

 Questa icona indica note, suggerimenti e informazioni da leggere.

NOTA: A causa degli aggiornamenti del prodotto, alcune figure del manuale d'istruzioni potrebbero essere diverse dall'effettivo prodotto.

Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)

Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale



PERICOLO

Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

Tipi e significati dei simboli riportati nel manuale



Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.



Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.



PERICOLO



Non usare il dispositivo in "luoghi o velivoli e veicoli nei quali il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali e aeroplani.

Il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici potrebbe essere compromesso.



Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.

Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.



Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili. Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.



Non toccare l'antenna durante la trasmissione. Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.

Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.



In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.

In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.

Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.



ATTENZIONE



Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo. Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.



Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo. Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.



Non smontare o modificare il dispositivo. Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.



Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.

La contaminazione potrebbe causare incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.



Scollegare i cavi di alimentazione o di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione CC.**
Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

 **Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Impedire che oggetti metallici (ad esempio cavi metallici) o acqua penetrino all'interno del prodotto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non piegare, torcere, tirare, riscaldare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.**
I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**
Per scollarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.**
L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.

 **Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**
Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.**
Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto.
Non toccare l'antenna. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.

ATTENZIONE

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.**
Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.

 **Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.**
La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.

 **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**
Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.

 **Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.**
In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.

 **Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.**
I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.

 **Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**
Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.

 **Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.**
Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.

 **Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.**
In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.

 **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**
Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.

 **Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.**
I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.

 **Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.**
Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.

 **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.**
Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

 **Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Non toccare i componenti che irradiano calore.**
Dopo un lungo periodo di funzionamento ininterrotto, la temperatura dei componenti che irradiano calore tende ad aumentare, con conseguenti possibili ustioni in caso di contatto.

 **Non aprire l'involucro esterno del prodotto, tranne che per la sostituzione del fusibile e per l'installazione di accessori venduti separatamente.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Informazioni sull'antenna

L'antenna è un componente estremamente importante sia per la trasmissione che per la ricezione. Il tipo di antenna e le sue caratteristiche intrinseche determinano la possibilità di realizzare in toto le prestazioni del ricetrasmittitore. A tale proposito, tenere presente quanto segue:

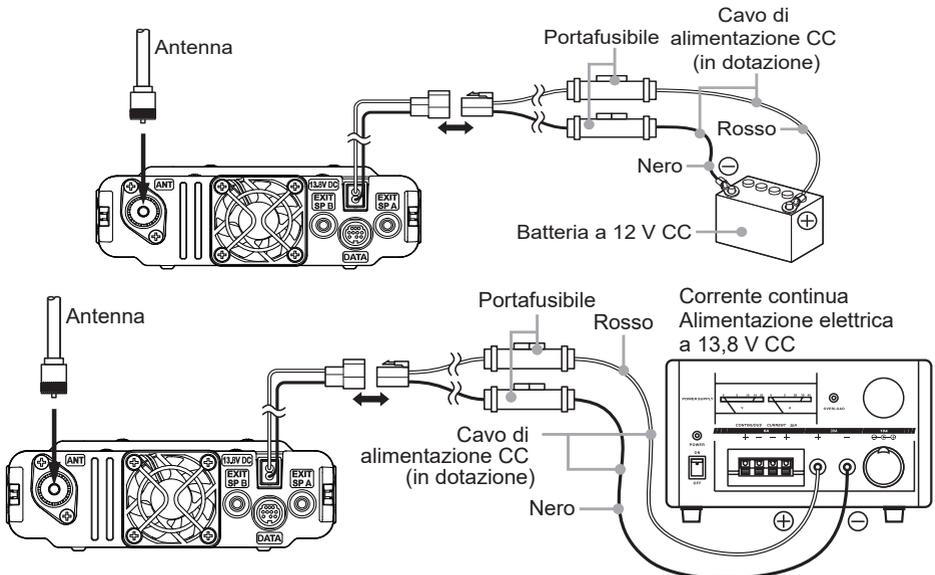
- Utilizzare un'antenna adatta alle condizioni di installazione ed all'applicazione specifica.
- Utilizzare un'antenna idonea alla banda di frequenza operativa.
- Utilizzare un'antenna ed un cavo coassiale con impedenza punto di alimentazione caratteristica di 50 Ω.
- Regolare il VSWR (Voltage Standing Wave Ratio, rapporto di tensione d'onda stazionaria) fino a portarlo ad un valore non superiore a 1,5 per un'antenna con un'impedenza regolata di 50 Ω.
- Limitare quanto più possibile la lunghezza del cavo coassiale.

Collegamento antenna e cavi alimentazione

Fare riferimento all'esempio relativo al corretto collegamento dei cavi coassiali dell'antenna e dell'alimentazione.

Precauzioni

- Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello fornito.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione c.c. con il portafusibile tranciato.
- Utilizzare un'alimentazione esterna in grado di alimentare 13,8 V c.c., e una corrente di almeno 15 A.



Installazione del ricetrasmittitore

Installare l'unità principale e il pannello frontale utilizzando le staffe in dotazione.

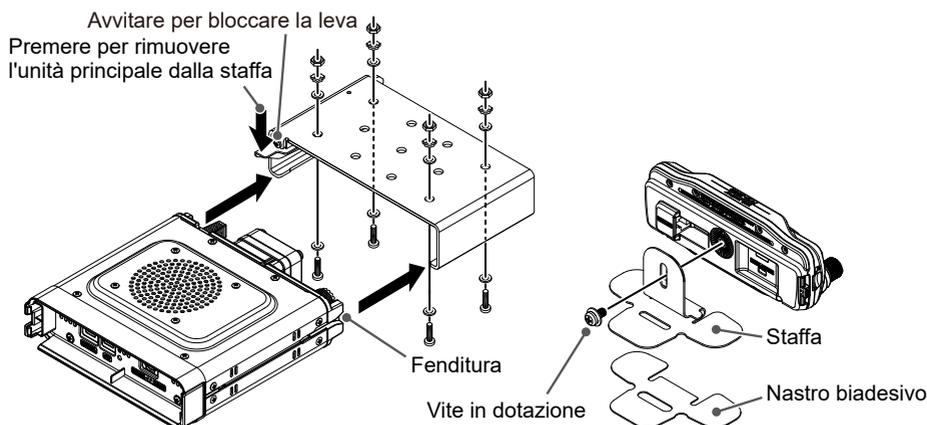


- La staffa può essere sagomata a mano per corrispondere alla posizione di montaggio del pannello anteriore.
- Piegarla la staffa con cautela onde evitare il rischio di lesioni.
- Il pannello frontale ha un'antenna GPS integrata. Si consiglia di installarla sul cruscotto o davanti alla console centrale per un'efficiente ricezione delle onde radio dal GPS.

1. Selezionare la posizione di installazione.

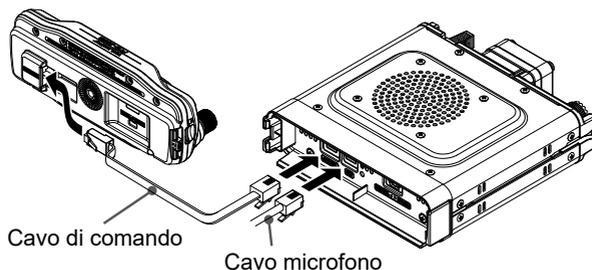
Attenzione : scegliere una posizione che consenta il sicuro fissaggio del ricetrasmittitore.

2. Eseguire quattro fori del diametro di 6 mm nel punto in cui si deve montare la staffa, in corrispondenza dei fori previsti per le viti della staffa.
3. Inserire le scanalature su entrambi i lati dell'unità principale fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio. Serrare la vite contro la leva per bloccare il ricetrasmittitore nella staffa.
4. Per staccare l'unità principale dalla staffa, allentare la vite di bloccaggio e sfilare il ricetrasmittitore premendo la leva indicata dalla freccia riportata nella seguente figura.



Collegamento del pannello anteriore all'unità principale

Collegare il ricetrasmittitore al terminale "CONTROL" del pannello di controllo con il cavo di comando in dotazione. Collegare il cavo del microfono in dotazione SSM-85D al terminale "MIC" del ricetrasmittitore.



Uso di una scheda di memoria micro SD

L'uso di una scheda di memoria micro SD con il ricetrasmittitore consente le seguenti funzioni.

- Salvataggio dei dati e delle informazioni del ricetrasmittitore
- Salvataggio dei dati della memoria
- Registrazione e riproduzione vocale
- Salvataggio delle immagini acquisite con il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U)
- Salvataggio dei messaggi scaricati con la funzione GM o WIRES-X
- Salvataggio dei dati del registro GPS

Schede di memoria micro SD utilizzabili

Questo ricetrasmittitore è compatibile soltanto con le schede di memoria micro SD e micro SDHD delle seguenti capacità.

• 2 GB • 4 GB • 8 GB • 16 GB • 32 GB



- Le schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo trasmettitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare su questo ricetrasmittitore eventuali schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi.
- Non estrarre la scheda di memoria micro SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda micro SD.

Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Inserire una scheda di memoria micro SD nella relativa sede sul lato sinistro del frontalino.

Con la superficie del terminale della scheda micro SD rivolta verso il retro del frontalino, inserirla con delicatezza fino ad avvertire lo scatto.

3. Accendere il ricetrasmittitore.

Al rilevamento del corretto inserimento della scheda di memoria, "SD" si illumina sul display.



● Estrazione della scheda di memoria micro SD

Per estrarre la scheda di memoria micro SD (inserita al precedente punto 2), premere la scheda di memoria fino ad avvertire uno scatto ed estrarre la scheda.

Formattazione di una scheda di memoria micro SD

Formattare una nuova scheda di memoria micro SD seguendo le operazioni descritte prima dell'uso:



- Una scheda micro SD, che sia già stata utilizzata in un altro dispositivo, potrebbe non funzionare correttamente, ad esempio, l'FTM-200DE potrebbe non riconoscerla, oppure i tempi di lettura e scrittura potrebbero essere insolitamente lunghi. L'uso del formattatore per schede di memoria SD fornito da SD Association può essere utile. Il formattatore per schede di memoria SD può essere scaricato da questo URL (<https://www.sdcard.org/downloads/formatter/index.html>).
- La formattazione di una scheda di memoria micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Prima della formattazione della scheda, controllare i dati e salvarli prima della formattazione.

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [106 FORMAT], quindi premere la manopola **DIAL**.
Il display LCD visualizza "FORMAT?".
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [OK], quindi premere la manopola **DIAL**.
Si avvia l'inizializzazione e compare il messaggio "Waiting".
4. Al termine della formattazione, viene emesso un segnale acustico e il display LCD visualizza il messaggio "COMPLETED".

Funzioni da utilizzare quando necessario

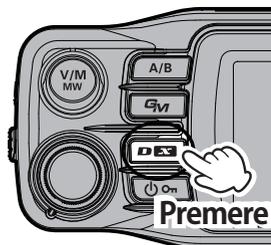
Selezione della modalità di comunicazione

● Uso della funzione AMS (Automatic Mode Select)

Il ricetrasmittente FTM-200DE è dotato della funzione AMS (Automatic Mode Select), che seleziona automaticamente la modalità di comunicazione corrispondente al segnale ricevuto.

Per utilizzare la funzione AMS, premere ripetutamente [D X] per visualizzare "FM*", "DN*" o "VW*" sul display. Alla ricezione di un segnale, la modalità di comunicazione viene automaticamente commutata e cambia anche la modalità di comunicazione visualizzata.

*La visualizzazione varia a seconda del segnale ricevuto.



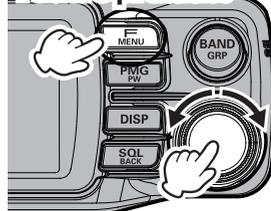
● Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS

La funzione AMS imposta automaticamente il ricevitore sulla modalità del segnale ricevuto, ma la modalità di trasmissione può essere impostata indipendentemente da quella di ricezione.

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [9 AMS TX MODE], quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per selezionare la modalità di trasmissione desiderata come segue:

All'impostazione su "TX FM FIXED" o "TX DN FIXED" e con modalità di trasmissione AMS fissa, la "barra" sopra l'icona della modalità di comunicazione lampeggia.

Tenere premuto

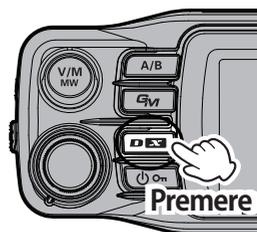


Modalità di trasmissione	Trasmissione	Ricezione
AUTO (impostazione predefinita)	Trasmette automaticamente nella modalità di comunicazione selezionata dalla funzione AMS.	Seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
TX FM FIXED	Trasmette sempre in modalità FM analogica.	
TX DN FIXED (TX DIGITAL)	Trasmette sempre in modalità DN.	

4. Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.

Definizione della modalità di comunicazione

1. Per stabilire la modalità operativa di trasmissione, premere il tasto **[D X]** per selezionare la modalità di comunicazione.
Con la funzione AMS disattivata, la "barra" sopra l'icona della modalità di comunicazione non viene visualizzata.



Modalità di comunicazione	Icona	Descrizione delle modalità
Modalità V/D (trasmissione contemporanea di voce e dati)		Questa è la modalità digitale standard. Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali digitali ricevuti.
Modalità FR voce* ¹ (Modalità Voice Full Rate)		Comunicazione dati ad alta velocità utilizzando l'intera banda dei 12.5 kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità
Modalità FM		Comunicazione analogica mediante la modalità FM.
Modalità AM (solo ricezione)* ²		La modalità AM è per la sola ricezione.

*1 Quando la modalità del Menu Setup [14 DIGITAL VW] è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita in fabbrica è "OFF"), è possibile selezionare la modalità Voce FR (VW).

*2 Quando la modalità del Menu Setup [16 RX MODE] è impostata su "AM" (l'impostazione predefinita in fabbrica è "AUTO"), nelle bande diverse da quella AEREA (108 - 136.995 MHz) viene selezionata la modalità AM.

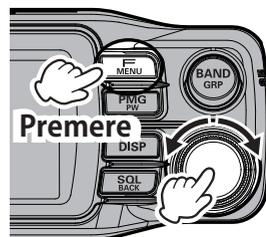


Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità FR dati (DW) durante la trasmissione di immagini.

Modifica del livello della potenza di trasmissione

Il livello di potenza di trasmissione erogata può essere impostato sulla schermata Function List.

1. Premere il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TXPWR]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
In alternativa, tenere premuto il tasto **[F MENU] → "8 TX POWER"**
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la potenza di trasmissione erogata.
"LOW" ↔ "MID" ↔ "HIGH"



HIGH	MID	LOW
50 W	25 W	5 W

*: L'impostazione di fabbrica è "HIGH".

4. Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.



La potenza di trasmissione erogata può essere impostata singolarmente per ciascuna banda di frequenza e canale di memoria in ciascuna banda A e B.

Impostazione della funzione di salto banda

Impostare la banda selezionabile quando si preme il tasto **[BAND GRP]**. La memorizzazione delle frequenze utilizzate con maggiore frequenza nel canale di memoria prima dell'impostazione del salto di banda, consente di richiamare la memoria che contiene le frequenze delle bande selezionabili.

1. Tenere premuto il tasto **[BAND GRP]** in modalità VFO.
In alternativa, tenere premuto il tasto **[F MENU]** → **[22 BAND SKIP]**
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare banda da impostare e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare "ON" (selezionabile) oppure "OFF" (non selezionabile).
4. Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.



Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola **DIAL**. Di norma, usare l'impostazione predefinita in fabbrica di "AUTO".

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[31 STEP]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il passo di frequenza.
4. Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.



-  • L'impostazione predefinita, del passo di frequenza è impostato su "AUTO", che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.
- I passi di frequenza possono essere selezionati in funzione della banda di frequenza.

Modificare il colore di visualizzazione della frequenza della banda operativa

È possibile scegliere il colore nel quale viene visualizzata la frequenza della banda operativa tra "bianco", "blu" e "rosso".

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Premere la manopola **DIAL** per selezionare **[3 FREQUENCY COLOR]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il colore di visualizzazione.
"BIANCO" ↔ "BLU" ↔ "ROSSO"
4. Per tornare alla normale schermata operativa, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.



Elenco personalizzato funzioni

Attivare facilmente le funzioni utilizzate con maggiore frequenza richiamandole dall'elenco delle funzioni con un semplice tocco del tasto [F MENU]. È possibile visualizzare prontamente l'elenco delle funzioni prioritarie registrate e lo stato delle impostazioni, e si può eseguire la funzione oppure modificare l'impostazione attraverso la selezione e l'azionamento della manopola DIAL.

Le seguenti funzioni sono registrate come impostazioni predefinite nell'elenco funzioni, ma si possono registrare fino ad 8 funzioni utilizzate con maggiore frequenza da 124 opzioni del Menu Setup (vedere pagina 66) e personalizzare l'elenco in base alle proprie esigenze.

Visualizza la schermata di inserimento frequenza o numeri dei canali di memoria.

La funzione è abilitata per le opzioni visualizzate in arancione.

Le opzioni oscurate non sono al momento disponibili.



Richiamo del canale HOME

Modifica le impostazioni per le opzioni visualizzate in bianco.

Visualizza il valore di impostazione corrente

Esempio di visualizzazione dell'elenco funzioni (impostazione di fabbrica)

1 FREQUENCY INPUT (FIXED)*	23 HOME (FIXED)*
49 SCAN	8 TX POWER
42 SQL TYPE	23 RPT ARS
26 RPT REVERSE	43 TONE SQL FRQ / DCS CODE
40 DTMF	73 APRS

NOTA: le opzioni "KEYPAD" e "HOME" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

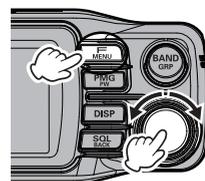
Uso dell'elenco funzioni

1. Premere il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare la funzione desiderata, quindi premere la manopola DIAL.

● Chiusura dell'elenco funzioni

1. Per tornare alla normale schermata operativa, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da PTT.

Premere: per visualizzare il menu funzioni



Registrazione nell'elenco funzioni

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
Viene visualizzata la schermata del Menu Setup.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione da registrare nell'elenco funzioni.

DISPLAY	
1	FREQUENCY INPUT >
2	LCD BRIGHTNESS
3	FREQUENCY COLOR
4	BAND SCOPE
MAX	

3. Tenere premuto il tasto [F MENU].
Viene visualizzata la schermata Function List e il nome della funzione selezionata lampeggia.

NOTA: le opzioni "KEYPAD" e "HOME" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

KEYPAD	HOME
BRIGHTNESS	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF
Write to FUNCTION MENU	

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la posizione da registrare.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
BRIGHTNESS	APRS OFF
Write to FUNCTION MENU	

5. Premere la manopola **DIAL**.
 - La funzione viene registrata nella posizione selezionata e l'elenco funzioni viene modificato.
 - Se si seleziona una posizione nella quale è già registrata una funzione, questa verrà sovrascritta.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
BRIGHTNESS	APRS OFF
>	

Annullamento registrazione nell'elenco funzioni

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
Viene visualizzata la schermata Function List.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione registrata da annullare.

NOTA: le opzioni "KEYPAD" e "HOME" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
BRIGHTNESS	APRS OFF
MAX	

3. Tenere premuto il tasto [SQL BACK].
Viene visualizzata la schermata di conferma.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [OK] e premere la manopola **DIAL**.
L'opzione verrà cancellata e l'opzione in elenco rimarrà vuota.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
	APRS OFF

Uso delle comode funzioni C4FM digitali

Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)

La funzione Digital Group ID (DG-ID) consente l'uso di numeri ID a due cifre per comunicare esclusivamente con specifici membri del gruppo. Il numero DG-ID desiderato, da 00 a 99, viene preventivamente impostato da tutti i membri del gruppo. Questo numero ID può essere impostato separatamente per trasmissione e ricezione, se si imposta lo stesso numero ID, sia per la trasmissione che per la ricezione, si potranno sentire soltanto i membri del gruppo con lo stesso numero ID. Questa funzione può essere usata per limitare le comunicazioni soltanto con i membri del gruppo aventi lo stesso numero DG-ID. La funzione GM può anche essere usata per controllare automaticamente se altre stazioni dei membri del gruppo, aventi lo stesso numero DG-ID, operano all'interno del raggio di comunicazione.

Il numero DG-ID 00 rileva i segnali con tutti i numeri ID. Normalmente l'impostazione del numero ID su "00", sia per la trasmissione che per la ricezione, consente di ricevere i segnali da tutte le altre stazioni utilizzando la modalità C4FM digitale, indipendentemente dalle impostazioni del numero DG-ID delle altre stazioni.

Si osservi inoltre che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.

All'accesso ad un ripetitore digitale C4FM, controllato da un numero DG-ID, impostare il numero DG-ID di trasmissione del trasmettitore FTM-200DE su quello dell'ingresso del ripetitore. Anche in questo caso, se il numero DG-ID di ricezione del trasmettitore FTM-200DE è impostato su "00", è possibile ricevere tutti i segnali di downlink trasmessi dal ripetitore.

Comunicazione con la funzione DG-ID



- Per utilizzare questa funzione sono necessari ricetrasmittitori con modalità C4FM digitale compatibili con la funzione DG-ID.
- Se il firmware non è compatibile con la funzione DG-ID, aggiornarlo all'ultima versione per poter utilizzare la funzione DG-ID. La versione aggiornata del firmware è disponibile sul sito web YAESU.

Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per comunicare con tutte le altre stazioni utilizzando la Modalità digitale C4FM

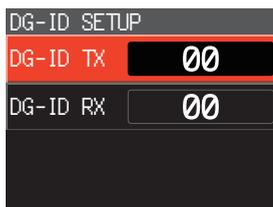
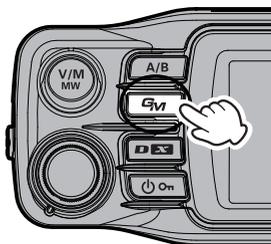
1. Tenere premuto il tasto **[GM]**.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.



Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuta la manopola **DIAL** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.

2. Se il numero DG-ID (DG-ID TX) di trasmissione non è impostato su "00", premere il tasto **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00".
3. Premere nuovamente la manopola **DIAL** e ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID di ricezione (DG-ID RX).
4. Se il numero DG-ID di ricezione non è impostato su "00", premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00".



- Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.
- Per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni presenti all'interno del raggio di comunicazione, premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Per dettagli sull'uso della funzione GM, fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM (scaricabile dal sito YAESU).
- Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.



- Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.
- L'impostazione predefinita del numero DG-ID di trasmissione e ricezione è "00".

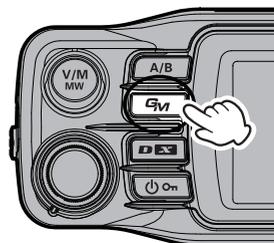
Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID su un valore diverso da "00"

Esempio: Impostare il numero DG-ID su "50"

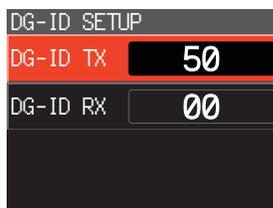
- Tenere premuto il tasto **[GM]**.
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.



Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuta la manopola **DIAL** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.

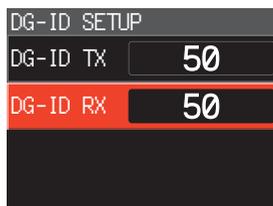


- Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero di trasmissione DG-ID (DG-ID TX) su "50".
- Premere nuovamente la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero DG-ID di ricezione (DG-ID RX).

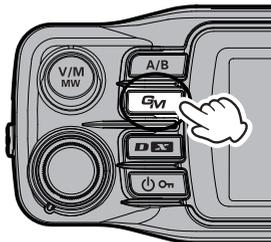


- Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il numero di ricezione DG-ID (DG-ID RX) su "50".
- Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.

La sintonizzazione della stessa frequenza e l'impostazione dello stesso DG-ID per tutti i membri del gruppo consentirà la comunicazione tra i membri escludendo gli altri segnali.



- Premere il tasto **[GM]** per attivare la funzione GM (Group Monitor) e verificare l'eventuale presenza nel raggio di comunicazione di altre stazioni che operano sulla frequenza, con la funzione GM (Group Monitor) attivata e con lo stesso numero GD-ID impostato.
- Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).

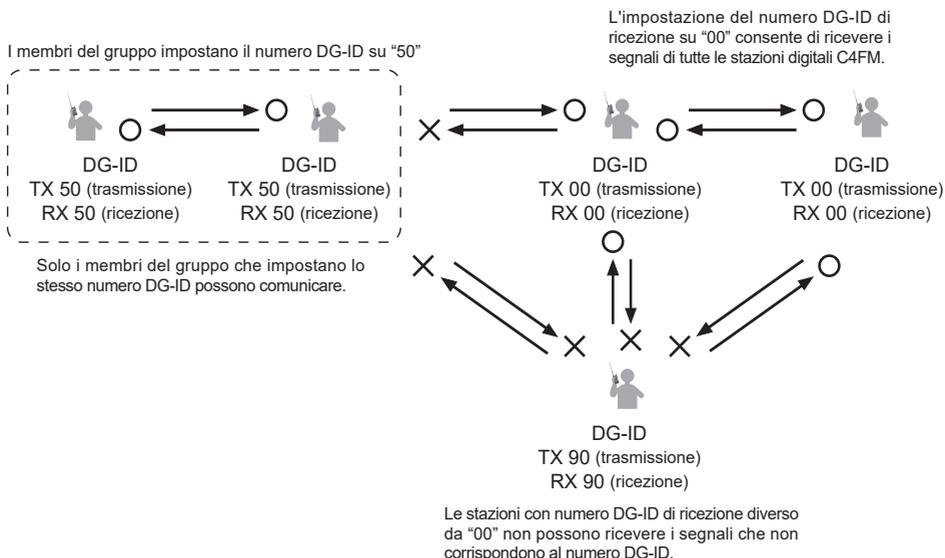


6. Premere il tasto **[GM]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.

Durante l'uso della funzione GM, è possibile controllare gli identificativi di chiamata e le intensità dei segnali di un massimo di 24 stazioni con la funzione GM attiva e che si trovino all'interno del raggio di comunicazione.



Per i dettagli relativi all'impostazione di ciascuna opzione, fare riferimento al "Manuale d'istruzioni della funzione GM del ricetrasmittitore FTM-200DE" disponibile sul sito web Yaesu.



Funzionamento con ripetitori

Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittitore comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

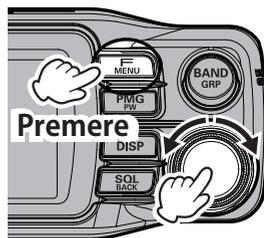
1. Impostare la frequenza di ricezione su quella del ripetitore il display visualizza “-” o “+”.
2. Le icone “-” o “+” possono essere visualizzate automaticamente sopra la frequenza.
3. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore **PTT**.



● Funzione di inversione

La funzione di “inversione” inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Premere il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[RPT-R]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - In alternativa, tenere premuto il tasto **[F MENU]** → “**26 RPT REVERSE**”
 - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato “inverso”).
 - Nello stato “inverso”, “-” o “+” lampeggiano sul display LCD.
3. Per disattivare lo stato inverso, ripetere le suddette operazioni.



Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dal menu Setup.

Premere **[F MENU]** → **[ARS]**: è possibile disinserire la funzione ARS

Premere **[F MENU]** → **[TONE]**: frequenza toni CTCSS

Tenere premuto **[F MENU]** → **[24 RPT SHIFT]**: consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.

Tenere premuto **[F MENU]** → **[25 RPT SHIFT FREQ]**: consente di modificare lo scostamento della spaziatura del ripetitore.

● Tono di chiamata (1750 Hz)

Tenere premuto il tasto **[P4]** sul microfono (nell'impostazione predefinita in fabbrica) per generare un "burst tone" di 1750 Hz e accedere al ripetitore europeo. Il trasmettitore verrà attivato automaticamente e un tono audio con frequenza di 1750 Hz verrà sovrapposto alla portante. Dopo l'accesso al ripetitore, rilasciare il tasto **[P4]** ed utilizzare il tasto **PTT** per attivare successivamente il trasmettitore.

Uso della memoria

Il ricetrasmittitore FTM-200DE dispone di un gran numero di canali di memorie che possono registrare frequenza operativa, modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 999 canali di memoria
 - 5 canali home
 - 50 coppie di canali di memoria PMS
- La funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG) può richiamare automaticamente un elenco di canali di memoria come gruppo dalla banda con la stessa frequenza.
- La funzione PMG-SR (monitoraggio attività gruppo memoria principale con un unico ricevitore) visualizza lo stato delle frequenze utilizzate con maggiore frequenza registrate (intensità del segnale ricevuto) in un grafico a barre e seleziona e riceve automaticamente il canale con il segnale.

La frequenza operativa ed altri dati operativi possono essere registrati su ciascun canale di memoria standard, canale Home o canale di memoria PMS:

- Frequenza operativa
- Modalità di comunicazione
- Passo di frequenza
- Uscita trasmettitore
- Memory tag
- Spaziatura del ripetitore
- TX/RX DG-ID
- Dati sui toni
- Dati DCS
- Informazioni sul salto dei canali di memoria

NOTA

Effettuare il back up dei contenuti memorizzati su una scheda di memoria micro SD. Per i dettagli sul backup su una scheda micro SD consultare il Manuale avanzato.

Scrittura in memoria

1. Impostare la frequenza VFO da scrivere in memoria.
2. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.

Viene selezionato il numero minimo disponibile del canale. Per selezionare un altro canale, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale di memoria da scrivere.

L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:



Premere il tasto **[F MENU]** → Selezionare **[KEYPAD]** → Premere la manopola **DIAL** → Selezionare **[MEMORY CH LIST]** →

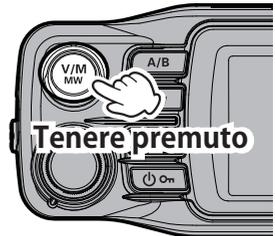
Premere la manopola **DIAL**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

- Premere il tasto **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Premere i tasti numerici sul microfono per selezionare rapidamente un canale di memoria come indicato nel seguente esempio:
Premere il tasto **[1]**: Canale di memoria **100**
Premere il tasto **[A]**: Canale di memoria PMS **L01**
- Quando si seleziona **[HOM]** all'inizio dell'elenco dei canali di memoria, è possibile sovrascrivere il canale HOME della banda di frequenza corrente.



Per i canali di memoria già scritti, viene visualizzata la frequenza di scrittura.



MEMORY CH LIST	
001	145.000
002	. ---
003	. ---
004	. ---

3. Tenere premuto il tasto [V/M MW].



In alternativa, premere la manopola **DIAL** per evidenziare [WRITE], verrà visualizzato un menu a comparsa. Premere nuovamente la manopola **DIAL**.



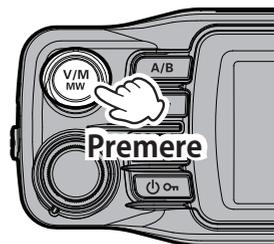
Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, lo schermo visualizza "OVER WRITE?". Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [OK], quindi premere la manopola **DIAL** per sovrascrivere il canale di memoria.

4. Viene memorizzata la memoria.
Il canale di memoria scritto viene richiamato.

Richiamo della memoria (esistono tre metodi)

(1) Premere il tasto [V/M] per richiamare

1. Premere il tasto [V/M MW].
Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria da richiamare.
 - Premere e ruotare la manopola **DIAL** per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
 - Premere nuovamente il tasto [V/M MW] per ritornare alla modalità VFO.



(2) Richiamo dall'elenco funzioni

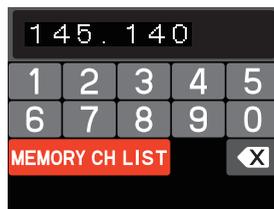
1. Premere il tasto [F MENU].
2. Premere la manopola **DIAL**.
In alternativa, tenere premuto il tasto [F MENU] → [1 FREQUENCY INPUT]
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [MEMORY CH LIST], quindi premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.



L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni.

1. Tenere premuto [F MENU] → [18 MEMORY LIST]
2. Premere la manopola **DIAL**.

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [MEMORY CH], quindi premere la manopola **DIAL** per visualizzare l'elenco dei canali di memoria.
 - Premere il tasto [UP] o [DWN] sul microfono per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
 - Premere i tasti numerici sul microfono per selezionare rapidamente un canale di memoria come indicato nel seguente esempio:
Premere il tasto [1]: Canale di memoria **100**
Premere il tasto [A]: Canale di memoria **PMS L01**
5. Ruotare la manopola **DIAL**, selezionare il canale di memoria da richiamare, quindi premere la manopola **DIAL**.
6. Viene visualizzata una finestra a comparsa con [RECALL] evidenziato. Premere la manopola **DIAL**.
Il canale di memoria selezionato verrà richiamato.



(3) Richiamo di una memoria digitando direttamente il numero di canale

● Richiamo di una memoria sulla schermata con la tastiera

1. Premere il tasto [F MENU] in modalità memoria.
2. Premere la manopola DIAL.
In alternativa, tenere premuto il tasto [F MENU] → [1 FREQUENCY INPUT]
3. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero di un canale di memoria, quindi premere la manopola DIAL.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1] → Premere la manopola DIAL



Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2] → Premere la manopola DIAL



Ruotare la manopola DIAL per selezionare [3] → Premere la manopola DIAL

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

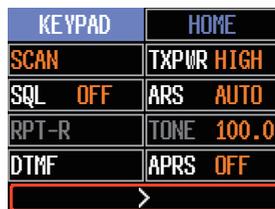
Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1] → Premere la manopola DIAL



Ruotare la manopola DIAL per selezionare [6] → Premere la manopola DIAL



Tenere premuta la manopola DIAL



● Richiamare una memoria inserendo direttamente i canali utilizzando i tasti numerici sul microfono

Premere i tasti numerici da "0" a "9" in modalità memoria per inserire il canale di memoria.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Premere il tasto [1].



Premere il tasto [2].



Premere il tasto [3].

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

Premere il tasto [1].



Premere il tasto [6].



Tenere premuto qualsiasi tasto numerico.



Premere l'interruttore PTT all'inserimento di un numero per annullare l'inserimento.

● Copiatura dei dati del canale di memoria in VFO

1. Tenere premuto il tasto [BAND GRP] mentre si richiama il canale di memoria.

Copiare nel VFO i contenuti del canale di memoria richiamato e accedere alla modalità VFO.



Modalità di elenco memorie che visualizza in automatico l'elenco dei canali di memoria

La rotazione della manopola **DIAL** nella modalità memoria di solito aumenta o diminuisce il numero del canale di memoria. La rotazione della manopola **DIAL** visualizza automaticamente l'elenco dei canali di memoria e consente di richiamare il canale di memoria desiderato, controllando il contenuto dei canali di memoria elencati.

Impostazione

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → selezionare **[19 MEMORY LIST MODE]** e premere la manopola **DIAL**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ON]**.
3. Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.

Per tornare al normale funzionamento verso l'alto / il basso, impostare **"OFF"** al punto 3 della precedente operazione.

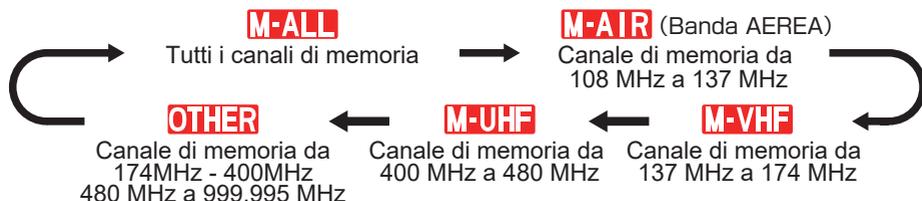
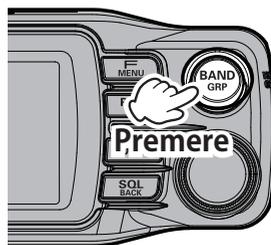
Funzionamento

1. Ruotando la manopola **DIAL** nella modalità memoria, viene visualizzato automaticamente l'elenco dei canali di memoria.
Premere il tasto **[BAND GRP]** per passare alla visualizzazione di ciascuna banda di frequenza mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG) (vedere di seguito).
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria desiderato e premere la manopola **DIAL**.
3. Viene richiamato il canale di memoria.

Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (**MAG**), è possibile richiamare soltanto i canali di memoria appartenenti alla stessa banda di frequenze (banda).

In modalità memoria, ad ogni azionamento del tasto **[BAND GRP]**, vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto i canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:



Quando si seleziona **"M-ALL"**, la funzione MAG viene disattivata ed è possibile richiamare tutti i canali di memoria.

Gruppo	Canali di memoria selezionabili
M-ALL	Tutti i canali di memoria.
M-AIR (Lampeggiante)	Solo canali di memoria della banda AEREA (108 - 137 MHz).
M-VHF (Lampeggiante)	Solo canali di memoria della banda dei 144 MHz band (137 - 174 MHz).
M-UHF (Lampeggiante)	Solo canali di memoria della banda dei 430 MHz band (400 - 480 MHz).
OTHER (Lampeggiante)	Canali di memoria da 174 MHz a 400 MHz e da 480 MHz a 999.995 MHz

Modifica memoria

● Modifica del tag della memoria

È possibile assegnare tag dei nomi di memoria, quali ad esempio gli identificativi di chiamata e i nomi delle stazioni di trasmissione ai canali di memoria e ai canali home. Inserire un tag di memoria composto da un massimo di 16 caratteri. Caratteri alfabetici (lettere maiuscole e minuscole), numeri e simboli possono essere utilizzati per comporre il tag del nome della memoria.

1. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria. Viene selezionato il numero minimo disponibile.

L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:



Premere il tasto **[F MENU]** → Selezionare **[KEYPAD]** →

Premere la manopola **DIAL** → Selezionare **[MEMORY CH LIST]** →

Premere la manopola **DIAL**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-200D
033	433.300	JA1YDE
041	433.100 433.200	DIGITAL

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria per il quale modificare il tag della memoria, quindi premere la manopola **DIAL**.

3. Viene visualizzata una finestra a comparsa. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Vengono visualizzati i dati della memoria.

MEMORY CH LIST		
021	43	RECALL YAESU
022	43	WRITE FTM-200D
033	43	EDIT LYDE
041	43	DELETE DIGITAL

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TAG]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

- Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un carattere e premere la manopola **DIAL** per inserire il carattere.

← : sposta a sinistra il cursore.

→ : sposta a destra il cursore.

ABC : viene visualizzata la schermata con la tastiera alfabetica.

123 : viene visualizzata la schermata con la tastiera numerica.

##% : viene visualizzata la schermata con la tastiera dei simboli.

✕ : cancella il carattere a sinistra del cursore e sposta il cursore a sinistra.

- Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 76 per inserire un memory tag.

MEMORY INFORMATION	
RX FREQ	433.340
TX FREQ
TAG	
SCAN	YES
OK	BACK

a	b	c	d	e	f	h	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	Caps	A	あ	漢
123	##%	←	Space	→	✕				

- Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **DIAL** per salvare i caratteri e tornare alla schermata "**MEMORY INFORMATION**".
- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
- Viene visualizzata una finestra a comparsa di conferma. Selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL** per completare l'inserimento del tag della memoria.

i Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.

● Cancellazione delle memorie

- Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**. Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria. Viene selezionato il numero minimo disponibile.

MEMORY CH LIST			
021	43	RECALL	ESU
022	43	WRITE	1-200D
033	43	EDIT	LYOE
041	43	DELETE	3ITAL

L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:

i Premere il tasto **[F MENU]** → Selezionare **[KEYPAD]** → Premere la manopola **DIAL** → Selezionare **[MEMORY CH LIST]** → Premere la manopola **DIAL**. Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria dal quale si devono cancellare i dati e premere la manopola **DIAL**.
- Viene visualizzata una finestra a comparsa. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DELETE]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata la schermata di conferma "**DELETE?**".
- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

i Il canale di memoria 001 e il canale home non possono essere cancellati.

Richiamo dei canali home

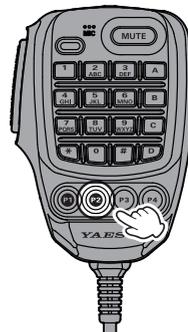
● Richiamo dall'elenco funzioni

- Premere il tasto **[F MENU]**.
- Ruotare la manopola **DIAL**, selezionare **[HOME]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - In alternativa, tenere premuto il tasto **[F MENU]** → "**17 HOME**"
 - "**HOME**" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF

● Richiamo con il tasto programmabile del microfono

- Premere il tasto **[P2]*** sul microfono.
 - * Questa è l'impostazione di fabbrica. Questa funzione può anche essere assegnata al tasto **[P3]** o **[P4]** (vedere pagina 17).
 - "**HOME**" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.
- Premere nuovamente il tasto **[P2]** per tornare alla precedente schermata.



i Mentre si richiama il canale home, ruotare la manopola **DIAL** per trasferire la frequenza del canale home sulla banda operativa VFO.

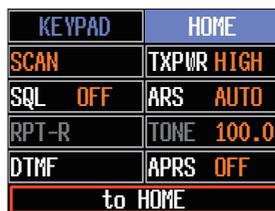
Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa da memorizzare come canale home.
2. Premere il tasto **[F MENU]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL**, selezionare **[HOME]**, quindi tenere premuta la manopola **DIAL**.
Lo schermo visualizza **"OVER WRITE HOME"**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL** per sovrascrivere il canale di memoria.



Selezionare **[HOM]** nella procedura di scrittura dell'elenco dei canali di memoria per sovrascrivere e salvare il canale home.

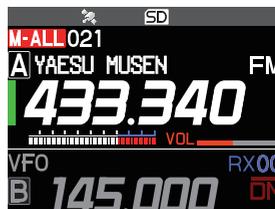
Vedere "Scrittura in memoria" a pagina 37.



Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

1. Registrare per prima la frequenza di ricezione su un canale di memoria.
Per ulteriori dettagli sulla registrazione in un canale di memoria, fare riferimento a "Scrittura in memoria" (pagina 37).
Per modificare un canale di memoria già scritto, passare al punto 2.
2. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.



L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:

Premere il tasto **[F MENU]** → Selezionare **[KEYPAD]** → Premere la manopola **DIAL** → Selezionare **[MEMORY CH LIST]** → Premere la manopola **DIAL**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

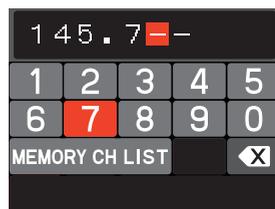
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero di canale sul quale è stata registrata la frequenza di ricezione al punto 1 e premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TX FREQ]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un numero e premere la manopola **DIAL** per accedere.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



8. Viene visualizzata la schermata di conferma, premere la manopola **DIAL**.

- Il canale di memoria modificato viene richiamato.
- Quando si richiama la memoria ripartita, il display mostra l'icona "☒".



- Sulla schermata con l'elenco dei canali di memoria, vengono visualizzate la frequenza di ricezione nella parte superiore e la frequenza di trasmissione in quella inferiore del canale di memoria ripartito.

MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-200D
033	433.300	JA1YOE
041	433.100 433.200	DIGITAL

Durante l'uso della memoria ripartita, per invertire temporaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione:



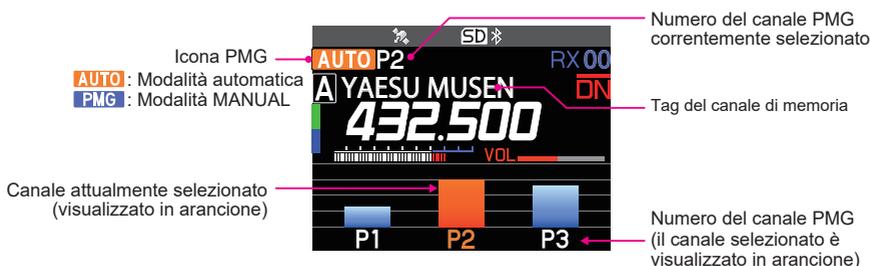
Premere **[F MENU]** → Selezionare **[RPT-R]**

Quando si invertono le frequenze, "☒" lampeggia.

PMG-SR (gruppo memoria principale con un unico ricevitore) Monitoraggio attività

Tenendo premuto il tasto **[PMG PW]** è possibile registrare nel gruppo PMG, la frequenza visualizzata del canale VFO o di memoria corrente. Premere semplicemente il tasto **[PMG PW]** per richiamare la schermata PMG e visualizzare in un grafico a barre lo stato di ricezione dei canali registrati.

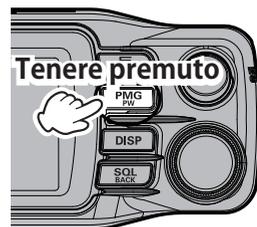
La modalità automatica esegue la scansione e si ferma sul canale caratterizzato dalla presenza di un segnale per riprodurre l'audio ricevuto. La scansione riprende quando non c'è segnale. Quando si preme **PTT** o la manopola **DIAL** per passare alla modalità manuale, e si ruota la manopola **DIAL** per fissare la ricezione sul canale selezionato e riprodurre l'audio ricevuto in presenza di un segnale. In assenza del segnale sul canale selezionato, la scansione riprende e visualizza in tempo reale lo stato di ricezione degli altri canali. Tuttavia, il segnale audio ricevuto non viene riprodotto neanche in presenza di un segnale sull'altro canale. (Sulla schermata PMG-SR, lo stato di ricezione in tempo reale degli altri canali non viene visualizzato durante la riproduzione dell'audio ricevuto del canale selezionato manualmente.)



Esempio: quando sono registrate 3 frequenze

Registrazione della frequenza in PMG

1. Impostare la frequenza del canale VFO o di memoria registrati nel PMG.
2. Tenere premuto il tasto **[PMG PW]** per registrare la frequenza corrente in PMG e visualizzare immediatamente la schermata di monitoraggio attività PMG.
3. Per continuare a registrare frequenze aggiuntive, premere il tasto **[PMG PW]** per tornare alla schermata originaria, quindi ripetere i passaggi 1 e 2 precedenti.



Richiamo della schermata PMG

1. Premere il tasto **[PMG PW]** per visualizzare la schermata PMG. Premere nuovamente per tornare alla schermata originaria.



Commutazione tra Modalità automatica e Modalità manuale

1. Sulla schermata PMG, premere la manopola **DIAL** per passare dalla modalità Automatica a quella Manuale e viceversa.

AUTO : Modalità automatica

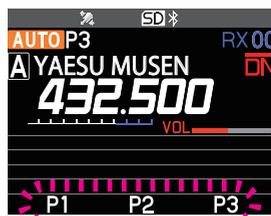
PMG : Modalità manuale



Modalità automatica

- Esegue costantemente la scansione ad alta velocità dei canali registrati in PMG. (Il numero del canale PMG lampeggia durante la scansione e l'altoparlante non emette alcun suono.)

Esempio di funzionamento in modalità Automatica



Poiché il segnale su PMG 3CH è scomparso, la scansione riprende automaticamente.



- Si arresta automaticamente sul canale con un segnale ed emette il segnale audio ricevuto. Quando è attivo un canale, i grafici a barre degli altri canali vanno in pausa e visualizzano l'ultimo stato di ricezione.
- In assenza di segnale, la scansione riprende dopo circa 1 secondo.
- Quando si opera sul canale ricevuto, premere **PTT** o la manopola **DIAL** per passare alla modalità manuale, che viene così impostata sul canale selezionato per la comunicazione.



Riceve il segnale con PMG 1CH e lo seleziona automaticamente

Funzionamento della Modalità automatica

- Ad ogni pressione della manopola **DIAL**, si commuta tra le modalità Automatica e Manuale.
- Ruotare la manopola **DIAL** per cambiare canale mantenendo la modalità automatica. In assenza di segnale sul canale selezionato, la scansione riprende automaticamente dopo 1 secondo.

Modalità manuale

- Il canale viene fissato, ed è possibile ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale desiderato e comunicare.
- In assenza di segnale sul canale selezionato, la scansione visualizza costantemente in un grafico a barre lo stato di ricezione (intensità del segnale) di altri canali. (Il segnale audio ricevuto non viene emesso neanche in presenza di un segnale su un altro canale.)

Esempio di funzionamento in modalità manuale



Poiché sul PMG 2CH selezionato non ci sono segnali, viene costantemente visualizzato il grafico a barre.

- In presenza di un segnale sul canale selezionato, viene emesso il segnale audio ricevuto. Durante l'emissione del segnale audio, i grafici a barre degli altri canali mantengono il loro ultimo stato di ricezione e si mettono in pausa.
- Al termine del segnale sul canale selezionato, la scansione riprende automaticamente e il grafico a barre viene costantemente visualizzato.



Poiché il PMG 2CH selezionato ha ricevuto il segnale, la visualizzazione del grafico a barre viene messa in pausa e viene riprodotto il segnale audio ricevuto.

Funzionamento della Modalità manuale

- In modalità manuale, il canale è fisso. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale desiderato.
- Premere PTT per comunicare con altre stazioni sul canale PMG selezionato.
- Ad ogni pressione della manopola **DIAL**, si commuta tra le modalità Automatica e Manuale.

Annulare la registrazione del canale (frequenza) registrato in PMG

In PMG è possibile registrare fino a 5 canali. Per registrare una nuova frequenza, annullare la registrazione di una frequenza e registrare quella nuova.

1. Selezionare il canale (frequenza) per il quale annullare la registrazione toccando il grafico a barre o ruotando la manopola **DIAL**.
2. Tenere premuto il tasto **[PMG PW]** per annullare la registrazione.
 - I canali dopo quello annullato prendono il numero precedente.
 - Dopo la perdita di tutti i canali registrati, PMG viene annullato e si torna alla schermata originaria.



Annullare tutte le frequenze (canali) registrate in PMG.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → **[20 PMG CLEAR]**
2. Premere la manopola **DIAL**.

Funzione di scansione

Il ricetrasmittitore FTM-200DE supporta le seguenti tre funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione con la memoria
- Scansione della memoria programmabile (PMS)

Scansione VFO/Scansione con la memoria

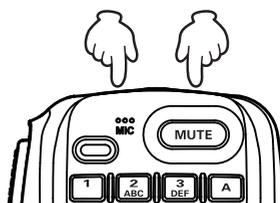
Per trovare le frequenze nelle quali ci sono segnali in modalità VFO o modalità memoria:

1. Premere il tasto **[A/B]** per impostare la banda da sottoporre a scansione come banda operativa.
2. Premere il tasto **[V/M MW]** per passare alla "modalità VFO" o alla "modalità memoria".
3. Premere il tasto **[F MENU]** → "SCAN" → Premere la manopola **DIAL**.

In alternativa, tenere premuto l'interruttore **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per avviare la scansione.

- Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.
- Quando il ricetrasmittitore riceve un segnale, la ricezione di tale segnale è continuativa fino alla scomparsa del segnale stesso; 2 secondi dopo la scomparsa del segnale si riavvia la scansione.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF



● Arresto della scansione

1. Premere il tasto **[F MENU]** → "SCAN" → premere la manopola **DIAL**. In alternativa, premere **PTT** o i tasti **[UP]** / **[DWN]** sul microfono.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
- Se si **spegne** il ricetrasmittitore durante la scansione, quando si **riaccende** il ricetrasmittitore, la scansione riprende.
- Se durante la scansione si richiama l'elenco funzioni o il Menu Setup, l'opzione SCAN viene automaticamente selezionata e non è possibile selezionare altre opzioni.



Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[53 SCAN RESUME]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il tempo di attesa dopo la messa in pausa della scansione:

• BUSY

Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.

• HOLD

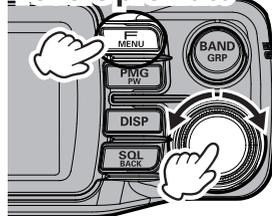
La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).

• 1 sec / 3 sec / 5 sec

Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende. Impostazione predefinita in fabbrica: **BUSY**

4. Per tornare alla normale schermata operativa, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da **PTT**.

Tenere premuto



Le suddette impostazioni sono comuni per scansione VFO, scansione con memoria e scansione memoria programmabile (PMS).

Salto dei canali di memoria

È possibile impostare il salto di ciascun canale di memoria durante la scansione della memoria.

1. Tenere premuto il tasto **[V/M mw]**.

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.



L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:

Premere il tasto **[F MENU]** → Selezionare **[KEYPAD]** →

Premere la manopola **DIAL** → Selezionare **[MEMORY CH LIST]** →

Premere la manopola **DIAL**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale di memoria da non sottoporre a scansione e premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SCAN]**.
5. Premere la manopola **DIAL** per selezionare **[NO]**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
7. Quando viene visualizzata la schermata di conferma, premere la manopola **DIAL**.
Quando viene richiamato il canale di memoria impostato come memoria da saltare, viene visualizzata l'icona "X".



Per annullare la memoria da saltare, impostarla su "YES" al precedente punto 5.

Scansione della memoria programmabile (PMS)

Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria PMS (da L01/U01 a L50/U50).



Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS) e sulla scansione di banchi di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione Bluetooth®

Il ricetrasmittitore FTM-200DE può essere equipaggiato con la funzione Bluetooth® installando l'unità Bluetooth® opzionale "BU-4". Le cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o cuffie Bluetooth® disponibili in commercio consentono il funzionamento remoto.



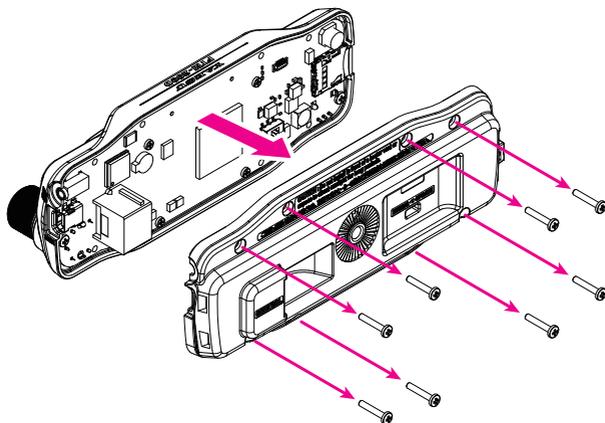
Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie Bluetooth® disponibili in commercio.

Installazione dell'unità Bluetooth® "BU-4"

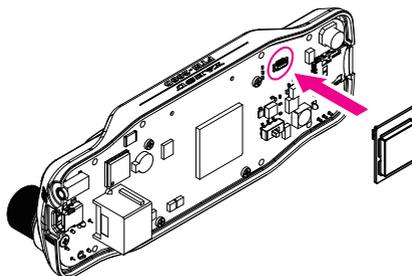


Non toccare con le mani i componenti elettronici per evitare che l'elettricità statica danneggi i semiconduttori.

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Scollegare il cavo di comando dal pannello frontale.
3. Togliere le otto viti dal pannello frontale e sollevare con cautela il contenitore posteriore del pannello frontale.



4. Allineare il connettore BU-4 al connettore sulla scheda e montarlo.



5. Agganciare con cautela il coperchio posteriore e fissarlo con le otto viti.

Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®

La prima volta che si utilizzano le cuffie Bluetooth®, è necessario accoppiare le cuffie Bluetooth® all'FTM-200DE.

Questa operazione è necessaria soltanto al primo collegamento delle cuffie.

1. Tenere premuto il tasto multifunzione, fino a quando il LED SSM-BT10 non lampeggia alternatamente di rosso/blu.

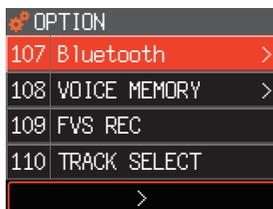
Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi per attivare



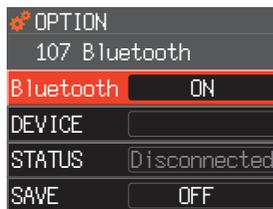
2. Tenere premuto il tasto [F MENU].



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [107 Bluetooth], quindi premere la manopola **DIAL**.



4. Premere il tasto **DIAL** e impostare [Bluetooth] su "ON". Vengono visualizzate le impostazioni.



5. Premere la manopola **DIAL**.

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [DEVICE] e premere la manopola **DIAL**.



7. Premere la manopola **DIAL**.

La ricerca inizia e il modello del dispositivo Bluetooth® trovato viene visualizzato nell'elenco.

8. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto [SQL BACK] per arrestare la ricerca.



9. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® da collegare.

10. Premere il tasto [F MENU], quindi premere la manopola **DIAL**.

- Al termine del collegamento, il campo [DEVICE] indica il “nome delle cuffie Bluetooth® collegate” e il campo [STATUS] indica “Connected”.
- Il LED di SSM-BT10 lampeggia di blu. L'accoppiamento è terminato.

OPTION	107 Bluetooth
Bluetooth	ON
DEVICE	SSM-BT10
STATUS	Connected
SAVE	OFF

11. Per tornare alla normale schermata operativa, premere un tasto diverso dall'interruttore di accensione o da PTT.

Durante il collegamento alle cuffie Bluetooth®, l'icona “” si illumina sullo schermo dell'FTM-200DE e dalle cuffie Bluetooth® si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.

● Disabilitare la funzione Bluetooth®

Per disattivare la funzione Bluetooth®, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando “OFF” al precedente punto 5.

● Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione

- Se si **disinserisce** l'alimentazione con le cuffie Bluetooth® collegate, al successivo **inserimento** dell'alimentazione, le stesse cuffie Bluetooth® vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non è possibile trovare le cuffie Bluetooth®, l'icona “” lampeggia sullo schermo. Se le stesse cuffie Bluetooth® vengono ON in questa condizione, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, disinserire l'FTM-200DE e le cuffie Bluetooth® e reinserirle.
- Per il collegamento ad altre cuffie Bluetooth®, fare riferimento a “Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®” a pagina 55.

Attivazione della trasmissione con azionamento del pulsante sull'auricolare Bluetooth® (con funzione VOX disattivata)

Quando si preme il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FTM-200DE trasmetterà ininterrottamente.

Premere nuovamente il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FTM-200DE torna in modalità di ricezione.

Premere brevemente per trasmettere



Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth®

All'inserimento della funzione VOX (trasmissione vocale automatica) di FTM-200DE, le cuffie Bluetooth® possono operare in vivavoce e trasmettere in automatico semplicemente parlando. Inserire la funzione VOX come descritto nelle istruzioni riportate in “Modalità VOX”.



La funzione VOX è comunemente usata per le cuffie Bluetooth® e il microfono.

Se non si usano le cuffie Bluetooth e non si vuole usare la funzione VOX con il microfono, impostarla su “OFF”.

Modalità VOX

Utilizzando cuffie Bluetooth®, è possibile trasmettere automaticamente in vivavoce, semplicemente parlando nel microfono.



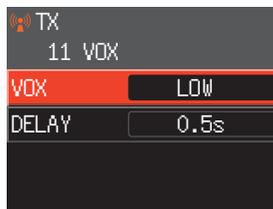
La funzione VOX non si attiva con il microfono opzionale con fotocamera MH-85A11U.

Impostazione della funzione VOX

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[11 VOX]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Premere nuovamente la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "LOW" o "HIGH".
 - OFF** : Funzione VOX disinserita
 - LOW** : Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX "LOW")
 - HIGH** : Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX "HIGH")
 - Impostazione predefinita: "OFF".
 - Quando impostata su "LOW" o "HIGH", il suono viene automaticamente trasmesso dalle cuffie Bluetooth® collegate. Quando la funzione Bluetooth® è disinserita, viene trasmesso il segnale audio dal microfono.



5. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

● Disabilitazione della funzione VOX

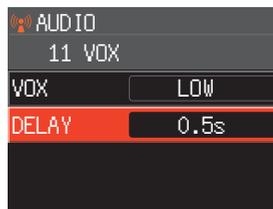
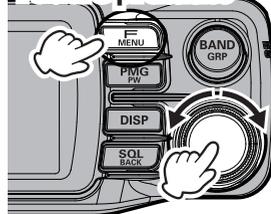
Per disattivare il VOX e ripristinare il comando tramite **PTT**, ripetere le procedure sopra descritte, selezionando "**OFF**" al precedente punto 4.

Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit)

Durante la trasmissione con la funzione VOX (Voice Operated Transmit), impostare il tempo per il ritorno alla modalità di ricezione quando si smette di parlare:

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[11 VOX]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DELAY]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il ritardo (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione).
0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s
Impostazione predefinita: "0,5 s".
5. Premere il tasto **[DISP]** per completare l'impostazione.

Tenere premuto

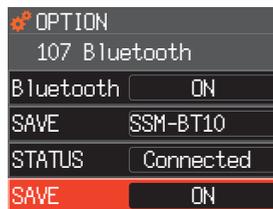
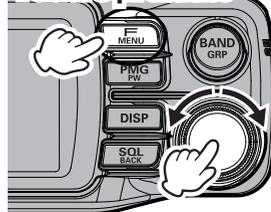


Funzione di economizzazione batteria Bluetooth®

L'attivazione della funzione di economizzazione della batteria Bluetooth® prolunga l'autonomia delle cuffie Bluetooth® in standby.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[Bluetooth]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SAVE]**, quindi premere la manopola **DIAL** per selezionare "ON".
4. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

Tenere premuto



● Disabilitazione della funzione di economizzazione batteria

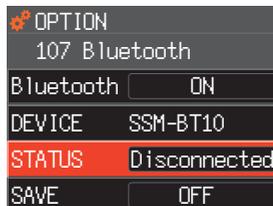
Per disattivare la funzione di economizzazione batteria Bluetooth®, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 3.

Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®

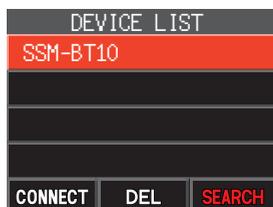
1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [107 Bluetooth], quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Se il campo "STATUS" indica "Connected", ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [STATUS] e premere la manopola **DIAL**. "Disconnected" è visualizzato nel campo "STATUS".



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [DEVICE], quindi premere la manopola **DIAL**.
5. Premere il tasto [F MENU].
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [SEARCH], quindi premere la manopola **DIAL**.



- Cercare i dispositivi Bluetooth® per visualizzarli nell'elenco dei dispositivi nel seguente ordine:

- (1) Dispositivi Bluetooth® già registrati, cercati e trovati: caratteri bianchi
- (2) Nuovi dispositivi Bluetooth® cercati e trovati: caratteri bianchi
- (3) Dispositivi Bluetooth® già registrati ma non trovati dalla ricerca: caratteri grigi

- Per interrompere la ricerca, premere il tasto [SQL BACK].

7. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto [SQL BACK] per arrestare la ricerca.



8. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il dispositivo Bluetooth® desiderato.

9. Premere il tasto [F MENU].

10. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [CONNECT], quindi premere la manopola **DIAL** per collegare.



● Collegamento ad una cuffia Bluetooth® registrata (accoppiata)

1. Eseguire il precedente passo 4 per visualizzare l'elenco dei dispositivi.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® alle quali collegarsi.
3. Premere il tasto [F MENU], quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Al termine del collegamento, nel campo "STATUS" viene visualizzato "Connected".

● Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato)

1. Al precedente passo 2, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® da cancellare.
2. Premere il tasto **[F MENU]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DEL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Le cuffie Bluetooth® vengono eliminate dall'elenco dei dispositivi.

Riproduzione in Bluetooth® dell'audio ricevuto

Quando sono collegate le cuffie Bluetooth®, l'audio ricevuto può essere automaticamente riprodotto soltanto dalle cuffie oppure sia dalle cuffie che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[Bluetooth]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



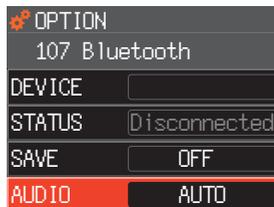
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[AUDIO]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "AUTO" o "FIX".

AUTO : Il segnale audio ricevuto proviene soltanto dalle cuffie Bluetooth.

FIX : Il segnale audio ricevuto proviene sia dalle cuffie Bluetooth che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

Impostazione predefinita: "AUTO".

5. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.



Analizzatore di spettro

L'analizzatore di spettro visualizza la corrente frequenza VFO o il canale di memoria al centro di un grafico a barre con lo stato del segnale di un numero di frequenze o canali visualizzati a sinistra e a destra dalla parte inferiore della schermata. La frequenza o il canale di memoria centrali possono essere modificati ruotando la manopola **DIAL**.

In presenza di un segnale sul canale centrale, la visualizzazione del grafico a barre viene messa in pausa in modo da poter sentire il segnale ricevuto. In assenza di segnali, la visualizzazione del grafico a barre riprende automaticamente.

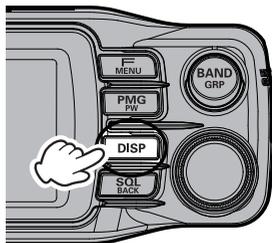
1. Premere il tasto **[DISP]** per visualizzare l'analizzatore di spettro.

Modalità VFO:

Gli stati (intensità) dei segnali nei canali di frequenza superiore ed inferiore (61CH o 31CH) centrati sulla frequenza di ricezione corrente sono riprodotti nel grafico a barre.



Il passo di frequenza dello spettro di banda è uguale al passo della frequenza VFO.



Modalità Memoria:

- Gli stati (intensità) dei segnali nei canali di memoria superiore ed inferiore (21CH o 11CH) centrati sul canale di memoria corrente sono riprodotti nel grafico.
- I canali di memoria che non sono stati registrati non vengono visualizzati.
- Il grafico a barre per il canale di memoria centrale è visualizzato in arancione.

● Modifica della frequenza o dei canali di memoria

Ruotare la manopola **DIAL** per modificare la frequenza di ricezione o il canale di memoria al centro dell'analizzatore di spettro.

● Uscita dallo spettro di banda

Premere il tasto **[DISP]**.



Esempio di visualizzazione Modalità VFO (61CH)



Esempio di visualizzazione Modalità MEMORIA (21CH)

● Modifica del numero di canali visualizzati

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SCOPE]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "WIDE" o "NARROW".

Il numero di canali visualizzato in ciascuna modalità è il seguente:

	WIDE	NARROW
Modalità VFO	61 canali	31 canali
Modalità Memoria	21 canali	11 canali

Impostazione predefinita: "WIDE".

4. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

Funzione di doppia ricezione

Il ricetrasmittitore prevede i seguenti 2 tipi di funzioni di doppia ricezione:

- **Scansione prioritaria del canale HOME**
- **Doppia ricezione A-B: la banda operativa e quella secondaria vengono controllate alternatamente ad alta velocità**

Scansione prioritaria

Durante la ricezione sul canale VFO o di memoria, il ricetrasmittitore verifica ogni 5 secondi la presenza di segnali sul canale HOME. Alla ricezione di un segnale sul canale HOME, la scansione prioritaria va in pausa consentendo la ricezione del segnale. In assenza di segnali sul canale HOME per circa 5 secondi, il ricetrasmittitore riprende la scansione prioritaria.



● Attivazione della scansione prioritaria

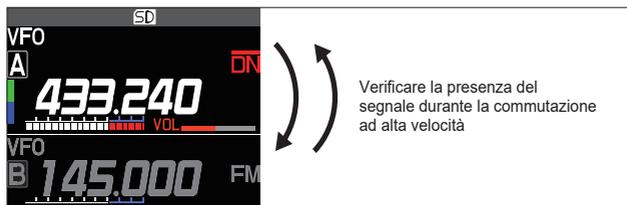
1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [50 DUAL RCV MODE], quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [PRIORITY SCAN], quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

● Disabilitazione della funzione di scansione prioritaria

1. Per disattivare la scansione prioritaria, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 3.

Doppia ricezione A-B

Verificare la presenza di un segnale che si alterni tra la banda operativa e la banda secondaria ad alta velocità. In presenza di un segnale in una delle due bande, si arresta istantaneamente e continua a ricevere, per cui la ricezione simultanea non è possibile, ma è possibile operare in stand by in due bande. Non appena termina il segnale, ritorna alla frequenza originaria e la doppia ricezione A-B riprende.



● Attivazione della doppia ricezione A-B

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [50 DUAL RCV MODE], quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [A-B DUAL RECEIVE], quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

● Disabilitazione della doppia ricezione A-B

1. Per disattivare la doppia ricezione A-B, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 3.

Usò della registratore vocale

La funzione di registrazione vocale inizia la registrazione alla ricezione di un segnale e va in pausa in assenza di segnali. Il segnale audio dell'altra stazione o l'audio trasmesso dall'FTM-200DE possono essere registrati in una scheda di memoria micro SD per un lungo periodo.

Il file registrato può essere riprodotto con FTM-200DE oppure è possibile estrarla su un PC.

Dopo l'avvio della registrazione, questa continua fino a quando non viene arrestata oppure fino a quando non si esaurisce la capacità della scheda micro SD.

● Informazioni sui file

- Il file audio viene salvato nella cartella "VOICE" sulla scheda micro SD.
 - Il file ha un formato audio Wave (estensione: wav).
 - Il nome del file è "YYYYMMDDmmhhss.wav" (YYYY: anno, MM: mese, DD: giorno, hh: ora, mm: minuti, ss: secondi) a seconda della data e dell'ora alle quali è iniziata la registrazione.
-
- La prima volta che si usa la scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Formattazione di una scheda di memoria micro SD" a pagina 27
 - Poiché data ed ora vengono usati per il nome del file e il timbro dell'ora, si consiglia la ricezione GPS o la preventiva regolazione di data e ora quando si usa la funzione di registrazione vocale. Tenere premuto il tasto [F MENU] → [28 DATE&TIME ADJUST] (pagina 68)



Registrazione dei segnali audio ricevuti

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [39 REC/STOP], quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzato "REC" e la funzione di registrazione inizia.
3. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

- Viene visualizzato "||" sulla parte superiore dello schermo LCD e il ricetrasmittitore passa in modalità di attesa registrazione.
- Al ricevimento di un segnale, la registrazione inizia automaticamente. Durante la registrazione, l'indicazione "||" viene sostituita da "●".
- La registrazione verrà messa in pausa per circa 3 secondi dopo la chiusura dello squelch della banda che sta registrando. La registrazione riprende al ricevimento di un segnale.
- Con le impostazioni di fabbrica, viene registrato l'audio ricevuto sulla "banda A".



- Nella modalità Set è possibile selezionare la banda o le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso.



Il disinserimento dell'alimentazione della radio interrompe la funzione di registrazione.

● Disabilitazione della funzione di registrazione

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[39 REC/STOP]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - Viene visualizzato "STOP" e la funzione di registrazione si interrompe.
 - All'inizio di una nuova registrazione viene creato un nuovo file.

Impostazione della funzione di registrazione

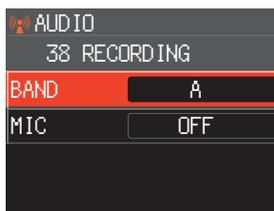
È possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso. Non è possibile cambiare banda durante la registrazione, per cui occorre impostarla prima di interrompere la registrazione.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[38 RECORDING]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Premere nuovamente la manopola **DIAL**.



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la banda da registrare.

- A** : Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda A
- B** : Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda B
- A+B** : Registrazione dei segnali audio ricevuti su entrambe le bande A e B



Per registrare il segnale audio ricevuto di una banda secondaria è necessario abilitare la Funzione di doppia ricezione A-B. (Fare riferimento a pagina 58)

5. Premere il tasto **[SQL BACK]**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MIC]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "ON" od "OFF".
 - ON** : Registrazione dei segnali audio sia trasmessi che ricevuti
 - OFF** : Registrazione dei soli segnali audio ricevuti
8. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

Riproduzione dei segnali audio registrati

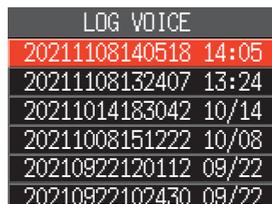


La riproduzione non è possibile durante la registrazione, interrompere quindi la registrazione e seguire la procedura seguente per la riproduzione.

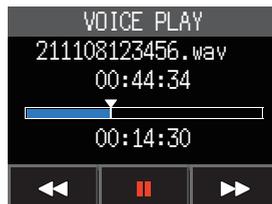
1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[60 LOG LIST]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[VOICE]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - I file registrati vengono visualizzati in una lista.
 - Premere il tasto **[F MENU]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[↕]**, e premere la manopola **DIAL** per visualizzare il file più vecchio.
 - Premere il tasto **[F MENU]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[TOP]** e premere la manopola **DIAL** per visualizzare il file più recente.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il file da riprodurre.



5. Premere la manopola **DIAL**.
 - La riproduzione inizia
 - Durante la riproduzione il segnale audio del ricevitore non si sente
 - La riproduzione durante la registrazione non è possibile.



- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[||]**, quindi premere la manopola **DIAL** per sospendere la riproduzione.
- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[◀◀]** o **[▶▶]**, quindi premere la manopola **DIAL**, per il riavvolgimento o l'avanzamento veloce di 5 secondi alla volta.

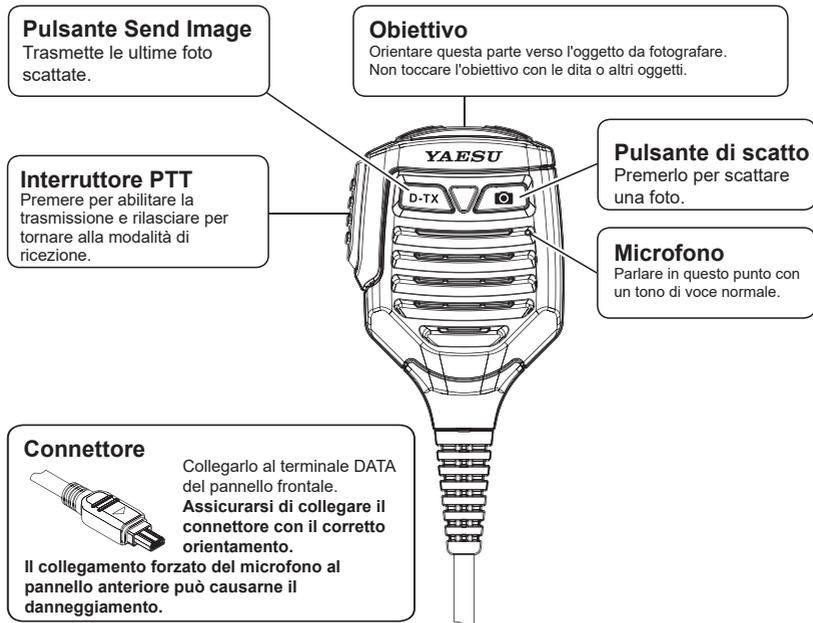
● Cancellazione file

1. Ruotare la manopola **DIAL** al punto 3 per selezionare il file da cancellare, quindi premere il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DEL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

Effettuazione di una fotografia (funzione foto istantanea)

Le foto possono essere effettuate collegando il microfono con fotocamera opzionale (MH-85A11U). Le immagini acquisite possono essere salvate su una scheda di memoria micro SD inserita nel ricetrasmittitore. I dati salvati possono essere visualizzati sul display e trasmessi anche ad altri ricetrasmittitori*. Inoltre, le ultime immagini acquisite possono essere trasmesse ad altri ricetrasmittitori* premendo **D-TX** (pulsante Send Image) sul microfono con fotocamera.

* Fare riferimento al sito web o al catalogo Yaesu per i modelli di ricetrasmittitore compatibili.



- Accertarsi che la distanza tra l'obiettivo e l'oggetto sia di almeno 50 cm (20 pollici). Se l'oggetto è troppo vicino, la foto sarà sfocata.
- È possibile regolare la dimensione (risoluzione) e la qualità (rapporto di compressione) della foto da scattare procedendo come segue:
Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → **[115 USB CAMERA]**
- Se la propria stazione e quella remota sono entrambe in modalità digitale, è possibile trasmettere le ultime foto scattate premendo **D-TX**.
- Impostare anticipatamente la modalità digitale per trasferire le foto ad altre radio.
- Non fotografare direttamente oggetti che emettano luce molto intensa, come ad esempio il sole od oggetti luminosi. Questa operazione può provocare un malfunzionamento.
- Se l'obiettivo o il microfono si sporcano, pulirli con un panno morbido e asciutto.



"MH-85A11U" non può essere trasmesso dalla funzione VOX.

Per effettuare le foto

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Collegare il microfono con fotocamera (MH-85A11U) al terminale DATA del pannello frontale.



Per il collegamento e lo scollegamento di MH-85A11U, disinserire il ricetrasmittitore.

3. Premere  (pulsante di scatto) sul microfono MH-85A11U per scattare una foto.
 - Il display visualizza l'immagine acquisita.
 - Premere il tasto **[F MENU]**, per disattivare provvisoriamente la visualizzazione di **[SAVE]**, **[SEND]**, **[EDIT]** e visualizzare l'intera foto. Premere nuovamente il tasto **[F MENU]** per ripristinare la visualizzazione di **[SAVE]**, **[SEND]**, **[EDIT]**.
4. Per salvare l'immagine sulla scheda di memoria Micro SD, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SAVE]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Premere il tasto **[SQL BACK]** per tornare a visualizzare la precedente schermata operativa senza salvare l'immagine.
5. Per trasmettere le immagini salvate ad altri ricetrasmittitori, premere  (pulsante Send Image) su MH-85A11U.



Premere l'interruttore **PTT** del microfono per annullare la trasmissione della foto (l'operazione potrebbe richiedere un po' di tempo).

Visualizzazione dell'immagine salvata

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[60 LOG LIST]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[PICT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Visualizza l'elenco delle immagini salvate.
 - Premere il tasto **[F MENU]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[↕]**, e premere la manopola **DIAL** per visualizzare il file più vecchio.
 - Premere il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[TOP]** e premere la manopola **DIAL** per visualizzare l'ultima file.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'immagine da visualizzare, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - L'immagine viene visualizzata.
 - Ruotare la manopola **DIAL** per visualizzare le altre immagini salvate.
 - Premere la manopola **DIAL** durante la visualizzazione dell'immagine, è possibile disattivare momentaneamente le altre informazioni visualizzate diverse dall'immagine, ad esempio il nome del file, e visualizzare l'intera foto. Premere nuovamente la manopola **DIAL** per ripristinare la normale visualizzazione.
5. Premere il tasto **[F MENU]**.
6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SEND]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzata la schermata di conferma.
7. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Inizia la trasmissione dell'immagine.
8. Premere l'interruttore **PTT** per tornare alla normale schermata.

Cancellazione delle immagini salvate

1. Selezionare **[DEL]** al precedente punto 6 e premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzata la schermata di conferma.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
L'immagine viene cancellata.

Modifica del tag (nome visualizzato) dell'immagine salvata

1. Selezionare **[EDIT]** al precedente punto 6 e premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzata la schermata di modifica del tag dell'immagine (nome visualizzato).
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un carattere e premere la manopola **DIAL** per confermare.
3. Ripetere l'operazione di cui al punto 2 per modificare il tag dell'immagine (nome visualizzato).
4. Al termine della modifica, tenere premuta la manopola **DIAL**.
Il tag dell'immagine (nome visualizzato) viene cambiato.

Funzione GPS

Il ricetrasmittitore FTM-200DE è dotato di un ricevitore GPS (Global Positioning System). Al ricevimento di segnali dai satelliti GPS, è possibile calcolare e visualizzare la posizione corrente (latitudine, longitudine, altitudine) entro una tolleranza di alcuni metri. Inoltre, il GPS riceve l'ora esatta dall'orologio atomico satellitare.



Per ulteriori dettagli sulla funzione GPS, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema Internet Repeater Enhancement con ampia copertura) è un sistema di comunicazione Internet che espande la gamma delle comunicazioni radioamatoriali collegandosi ad una stazione locale di nodo WIRES-X. Il ricetrasmittitore FTM-200DE può comunicare e scambiare dati tramite internet con i nodi WIRES-X in tutto il mondo. Utilizzare la funzione News Station per scrivere (caricare) e leggere (scaricare) dati digitali (testo, immagini e audio).

In caso di collegamento ad una sala o stazione di nodo WIRES-X, nome del nodo, nome della sala, identificativo di chiamata dell'altra stazione, distanza e direzione vengono tutti visualizzati su questa schermata.



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X separato disponibile sul sito Yaesu.

Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)

Il ricetrasmittitore FTM-200DE utilizza un ricevitore GPS per l'acquisizione e la visualizzazione dei dati relativi alla sua posizione. La funzione APRS utilizza le informazioni sulla posizione per trasmettere informazioni, dati e messaggi, utilizzando il formato sviluppato da Bob Bruninga WB4APR.

Al ricevimento di un rapporto APRS da una stazione remota, la direzione e distanza della propria stazione da quella stazione remota, la velocità della stazione remota e altri dati trasmessi dalla stazione remota vengono visualizzati sul display LCD del proprio ricetrasmittitore.

Per l'uso della funzione APRS occorre impostare diversi parametri della stazione, quali l'identificativo di chiamata e il simbolo (impostazioni iniziali).



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS disponibile sul sito Yaesu.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)

La funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) apre l'audio dell'altoparlante soltanto al ricevimento di un segnale C4FM impostato sullo stesso DP-ID in modalità digitale.

Funzione dello squelch codificato a toni

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono CTCSS specificato. Abbinando la frequenza dei toni CTCSS a quella delle stazioni interlocutrici, si può ottenere uno standby silenzioso.

Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)

La funzione DCS (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso codice DCS.

Nuova funzione PAGER (EPCS)

Questa nuova funzione consente di richiamare soltanto le stazioni specificate usando un codice pager che abbina due toni CTCSS. Anche quando la persona che viene chiamata non si trova in prossimità del ricetrasmittitore, il display LCD indica che è stata ricevuta una chiamata. Alla ricezione della chiamata, si attiva il cicalino.

Uso del menu Setup

La Modalità Set consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze.

Funzionamento del menu Setup

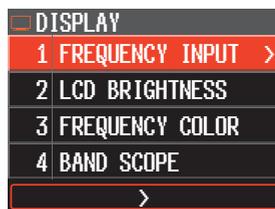
1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
Viene visualizzata la schermata del Menu Setup.



2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata nel Menu Setup, quindi premere la manopola **DIAL**.

- Premere il tasto **[SQL BACK]** per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.
- Premere il tasto **[UP]** / **[DWN]** sul microfono per passare alle 17 categorie nel seguente Menu Setup.

□ **DISPLAY** ↔ 📶 **TX** ↔ 📶 **RX** ↔ □ **MEMORY** ↔ 🖱️
CONFIG ↔ 📶 **AUDIO** ↔ 📶 **SIGNALING** ↔ 🔄 **SCAN** ↔
📶 **DIGITAL** ↔ 👤 **GM** ↔ 📶 **WIRES-X** ↔ 📶 **DATA** ↔ 🌐
APRS ↔ 📁 **SD CARD** ↔ ⚙️ **OPTION** ↔ → **CLONE** ↔ ↺
RESET



3. Se il menu non comprende un ulteriore livello di opzioni, passare al punto 4.
Se il menu comprende un ulteriore livello di opzioni, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per modificare il valore impostato.
5. Premere qualsiasi tasto (ad esclusione dell'interruttore di accensione) o l'interruttore **PTT** per completare l'impostazione e tornare alla schermata originaria.

Tabelle delle operazioni del menu Setup

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
-----------------------	-------------	--

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT	Inserimento diretto della frequenza o visualizzazione dell'elenco di canali di memoria.	-
2 LCD BRIGHTNESS	Luminosità display e tasti.	MIN / MID / MAX
3 FREQUENCY COLOR	Impostare il colore del font della frequenza della banda operativa.	BIANCO / BLU / ROSSO
4 BAND SCOPE	Impostazione dell'ampiezza della panoramica delle frequenze.	NARROW / WIDE
5 LOCATION INFO	Commutazione tra la schermata della bussola e la schermata di visualizzazione della latitudine/longitudine durante l'uso delle funzioni GPS e GM.	COMPASS / NUMERIC
6 COMPASS	Impostazione della visualizzazione della bussola della funzione Smart Navigation.	NORTH UP / HEADING UP
7 DISPLAY MODE	Visualizzazione schermata funzione Backtrack, altitudine, timer/orologio o informazioni GPS.	BACKTRACK / ALTITUDE / TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION

TX

8 TX POWER	Impostazione del livello della potenza di trasmissione.	LOW / MID / HIGH
9 AMS TX MODE	Impostazione della modalità di trasmissione AMS.	AUTO / TX FM FIXED/ TX DN FIXED
10 MIC GAIN	Impostazione della sensibilità del microfono.	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
11 VOX	Impostazioni della funzione VOX.	VOX: OFF / LOW / HIGH RITARDO: 0,5s / 1,0s / 1,5s / 2,0s / 2,5s / 3,0s
12 AUTO DIALER	Impostazione della trasmissione automatica del codice DTMF.	ON / OFF
13 TOT	Impostazione del tempo massimo di trasmissione.	OFF / 1min / 2min / 3min / 5min / 10min / 15min / 20min / 30min
14 DIGITAL VW	Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW.	ON / OFF

RX

15 FM BANDWIDTH	Impostazione del livello di modulazione della trasmissione FM.	WIDE / NARROW
16 RX MODE	Selezione della modalità di ricezione.	AUTO / FM / AM

MEMORIA

17 HOME	Richiama il canale home.	-
18 MEMORY LIST	Visualizza la schermata con l'elenco dei canali di memoria.	-
19 MEMORY LIST MODE	Visualizza un elenco di canali di memoria in modalità memoria.	ON / OFF
20 PMG CLEAR	Annulla la registrazione di tutti i canali PMG.	-

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
CONFIG		
21 BEEP	Impostazione del volume del cicalino.	OFF / LOW / HIGH
22 BAND SKIP	Imposta le bande di frequenza selezionabili.	AIR: ON / OFF VHF: ON / OFF UHF: ON / OFF OTHER: ON / OFF
23 RPT ARS	Impostazione della spaziatura automatica del ripetitore.	OFF / AUTO
24 RPT SHIFT	Impostazione della direzione di spaziatura ripetitore.	AUTO / - / +
25 RPT SHIFT FREQ	Impostazione dell'offset TX del ripetitore.	da 0.00 MHz a 99.95 MHz
26 RPT REVERSE	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione quando si opera con un ripetitore.	NORMAL / REVERSE
27 MIC PROGRAM KEY	Impostazioni programmabili dei pulsanti P2 / P3 / P4 del microfono.	OFF / REC(STOP) / SCAN / HOME / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT / DW (*è necessaria l'unità FVS-2 opzionale) P1: GM (FIX) P2: HOME P3: D_X P4: T-CALL
28 DATE&TIME ADJUST	Impostazione di data e ora.	-
29 DATE&TIME FORMAT	Impostazione dei formati di visualizzazione di data e ora.	Data: mmm/dd/yyyy / yyyy/mmm/dd / dd/mmm/yyyy / yyyy/dd/mmm Ora: 24 ore / 12 ore
30 TIME ZONE	Impostazione del fuso orario.	UTC da -14:00 a ±0:00 a +14:00
31 PASSO	Passo di sintonia della frequenza.	AUTO / 5.00 kHz / 6.25 kHz / (8.33 kHz) / 10.00 kHz / 12.50 kHz / 15.00kHz / 20.00kHz / 25.00 kHz / 50.00 kHz / 100 kHz
32 CLOCK TYPE	Impostazione della funzione Clock Shift.	A / B
33 UNIT	Impostazione delle unità di misura visualizzate.	METRIC / INCH (Dipende dalla versione del ricetrasmittitore)
34 APO	Impostazione del tempo di disinserimento automatico dell'alimentazione.	OFF / da 0,5 ore a 12,0 ore (incrementi di 0,5 ore)
35 GPS DATUM	Selezione del metodo di localizzazione per funzione GPS.	WGS-84 / TOKYO MEAN
36 GPS DEVICE	Selezione del ricevitore GPS.	INTERNAL / EXTERNAL
37 GPS LOG	Impostazione del tempo di accesso al GPS.	OFF / 1sec / 2sec / 5sec / 10sec / 30sec / 60sec
AUDIO		
38 RECORDING	Impostazioni della funzione di registrazione vocale.	BAND: A / B / A+B MIC: ON / OFF
39 REC/STOP	Avvio e arresto registrazione.	-

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
SIGNALING		
40 DTMF	Carica le memorie DTMF Autodialer.	–
41 DTMF MEMORY	Impostazione del canale auto dialer DTMF e relativo codice (16 caratteri).	Da 1 a 9
42 SQL TYPE	Selezione di un tipo di squelch.	OFF / TONE ENC / TONE SQL / REV TONE / DCS / PR FREQ / PAGER / (DCS ENC) / (TONE DCS) / (DCS TSQL) *Le opzioni tra parentesi sono disponibili quando l'espansione SQL è ON.
43 TONE SQL FREQ o DCS CODE	Imposta la frequenza del tono CTCSS o del codice DCS.	CTCSS: Da 67.0Hz a 254.1Hz (100Hz) DCS: da 023 a 754
44 SQL EXPANSION	Impostazione del tipo di squelch separato per trasmissione e ricezione.	ON / OFF
45 PAGER CODE	Impostazioni del codice Pager individuale.	RX-CODE 1: 01 - 05 - 50 RX-CODE 2: 01 - 47 - 50 TX-CODE 1: 01 - 05 - 50 TX-CODE 2: 01 - 47 - 50
46 PR FREQUENCY	Frequenza a toni inversa programmata dall'utente.	300Hz - 1500Hz - 3000Hz
47 BELL RINGER	Impostazione della durata del suono di richiamo.	OFF / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS
48 WX ALERT	Impostazione dell'attivazione dell'allerta meteo.	ON / OFF
SCAN		
49 SCAN	Attiva la scansione.	-
50 DUAL RCV MODE	Impostazione della funzione a doppia ricezione.	OFF / PRIORITY SCAN / A-B DUAL RECEIVE
51 DUAL RX INTRVAL	Impostazione dell'intervallo di ricezione con doppia ricezione. (Abilitata soltanto quando l'opzione "34 Dual Receive Mode" è impostata su "PRIORITY SCAN".)	0.5sec / 1sec / 2sec / 3sec / 5sec / 7sec / 10sec
52 PRIORITY REVERT	La funzione di trasmissione durante la doppia ricezione trasmette sempre sul canale home.	OFF / ON
53 SCAN RESUME	Impostazione della modalità di ripresa dopo l'arresto della scansione al ricevimento di un segnale.	BUSY / HOLD / 1sec / 3sec / 5sec
DIGITAL		
54 DIGITAL POPUP	Tempo di visualizzazione della schermata informazioni.	OFF / 2sec / 4sec / 6sec / 8sec / 10sec / 20sec / 30sec / 60sec / CONTINUE
55 LOCATION SERVICE	Impostazione per stabilire se trasmettere la propria posizione corrente in modalità digitale.	ON / OFF
56 STANDBY BEEP	Impostazione del segnale acustico di standby.	ON / OFF

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
-----------------------	-------------	--

GM

* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM.

57 DP-ID LIST	Visualizza la schermata di elenco DP-ID.	–
58 RANGE RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino durante la ricerca di stazioni nel range di comunicazione.	ON / OFF
59 RADIO ID	Viene visualizzato l'ID specifico del ricetrasmittitore.	– (non modificabile)
60 LOG LIST	Visualizzazione di un elenco di voci registrate, messaggi e immagini ricevuti.	–

WIRES-X

* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione WIRES-X.

61 RPT/WIRES FREQ	Impostazione della frequenza da utilizzare per Ripetitore / WIRES-X.	MANUAL / PRESET
FREQUENCY	Registrazione della frequenza preimpostata per WIRES-X.	Frequenza preimpostata: 146.550MHz 446.500MHz
62 SEARCH SETUP	Impostazione del metodo di selezione WIRES ROOM.	HISTORY / ACTIVITY
63 EDIT CATEGORYTAG	Modifica del tag di categoria.	Da C1 a C5
64 DELETE ROOM/NODE	Cancellazione di una categoria registrata.	Da C1 a C5
65 WIRES DG-ID	Impostazione del numero DG-ID per WIRES-X.	AUTO / 01 - 99

DATA

66 COM PORT	Impostazioni della porta COM	SPEED: 4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET /WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 /NMEA 8 / NMEA 9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER /YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
67 DATA BAND	Impostazioni della selezione della banda APRS/DATA.	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX / DATA: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX /
68 DATA SPEED	Impostazioni della velocità di trasmissione APRS/DATA.	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps
69 DATA SQL	Impostazioni del rilevamento dello squelch.	TX ON / TX OFF

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
APRS		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione APRS.		
70 APRS DESTINATION	Visualizzazione del codice modello Non modificabile.	APY200 (FIX)
71 APRS FILTER	Impostazioni della funzione filtro.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: ON / OFF ALTNET: ON / OFF
72 APRS MSG TXT	Immissione testo di messaggi standard.	Da 1 a 8 canali
73 APRS	Attivazione/disattivazione della funzione APRS.	OFF / ON
74 APRS MUTE	Impostazione del silenziamento audio della funzione APRS per la banda B.	OFF / ON
75 APRS POPUP	Impostazione del tempo di visualizzazione a comparsa per radiofari e messaggi.	BEACON: OFF / 3sec / 5sec / 10sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3sec / 5sec / 10sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON
76 APRS RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino alla ricezione di radiofari.	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: OFF / 1 / 5 / 10 / 50 / 100 (km / mi) MSG VOICE: ON / OFF
77 APRS RINGER (CS)	Impostazione dell'identificativo di chiamata per CALL RINGER.	Da 1 a 8 stazioni
78 APRS TX DELAY	Impostazione del ritardo per la trasmissione dati.	100ms / 150ms / 200ms / 250ms / 300ms / 400ms / 500ms / 750ms / 1000ms
79 APRS UNITS	Impostazioni delle unità di visualizzazione funzioni APRS.	POSITION: dd°mm.mm' / dd°mm'ss" DISTANCE: km / miglia SPEED: km/h / mph / nodi ALTITUDE: m / ft BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / pollici WIND: m/s / mph / nodi
80 BEACON INFO	Impostazioni delle informazioni dei radiofari trasmessi.	AMBIGUITY : OFF / 1 cifra / 2 cifre / 3 cifre / 4 cifre SPEED/COURSE : ON / OFF ALTITUDE : ON / OFF
81 BEACON STATUSTXT	Impostazioni per l'immissione del testo di stato.	SELECT : OFF / TEXT 1 - 5 TX RATE : 1/1 - 1/8 / 1/2(FREQ)- 1/8(FREQ) TEXT 1 - 5: NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
82 BEACON TX SET	Commutazione trasmissione automatica/manuale dei radiofari.	AUTO: OFF / ON / (SmartBeaconing)* INTERVAL: 30 sec - 5 min - 60 min PROPORTIONAL: ON / OFF DECAY: ON / OFF LOW SPEED: 1 - 3 - 99 (km / mph / nodi) RATE LIMIT: 5 sec - 30 sec - 180 sec * L'opzione tra parentesi è disponibile quando l'opzione "97 SmartBeaconing" è impostata su TYPE1, TYPE 2 or TYPE 3 e l'opzione "93 MY POSITION SET" è impostata su GPS.
83 DIGI PATH	Impostazione del percorso del ripetitore digitale.	OFF / WIDE1-1 / WIDE1-1, WIDE2-1 / PATH 1 / PATH 2 / PATH 3 / PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
84 DIGI PATH 1	Impostazione dell'indirizzo del percorso del ripetitore digitale.	ADDRESS 1: -
85 DIGI PATH 2		ADDRESS 2: -
86 DIGI PATH 3		
87 DIGI PATH 4		
88 DIGI PATH FULL 1	Impostazione dell'indirizzo del percorso del ripetitore digitale.	Da ADDRESS 1: - ad ADDRESS 8: -
89 DIGI PATH FULL 2		
90 CALLSIGN (APRS)	Impostazione del mio identificativo di chiamata.	***** -**
91 MESSAGE GROUP	Impostazione del filtro di gruppo per i messaggi ricevuti.	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: ----- GROUP 6: ----- BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN?----- BULLETIN 3: BLN?-----
92 MESSAGE REPLY	Impostazione risposta automatica ai messaggi ricevuti.	REPLY: OFF / ON CALLSIGN: *****_* REPLY TEXT: -
93 MY POSITION SET	Impostazione della propria posizione.	GPS / MANUAL
94 MY POSITION	Impostazione manuale della propria posizione.	LAT: N 0°00. 00' (' 00") LON: E 0°00. 00' (' 00")
95 MY SYMBOL	Impostazione del proprio simbolo.	ICON 1: [/>] Autovettura ICON 2: [/R] Camper ICON 3: [/] QTH (VHF) abitazione USER: [YY] Radio Yaesu
96 POSITION COMMENT	Impostazione del commento posizione.	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 to Custom 6 / EMERGENCY!
97 SmartBeaconing	Impostazioni della funzione SmartBeaconing.	STATUS: OFF / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Per i dettagli delle seguenti impostazioni per ciascun tipo, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
98 SORT FILTER	Impostazioni della funzione di ordinamento / funzione filtro.	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT / ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER / 1200 bps / 9600 bps
99 VOICE ALERT	Impostazioni della funzione di allertamento vocale.	VOICE ALERT: NORMAL / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0Hz - 100.0Hz - 254.1Hz DCS: 023 - 754
100 STATION LIST	Visualizza la schermata di elenco stazioni APRS.	-
101 MESSAGE LIST	Visualizza la schermata di elenco messaggi APRS.	-
102 BEACON TX SELECT	Commutazione trasmissione automatica/manuale dei radiofari.	MANUAL / AUTO / (SmartBeaconing)* * L'opzione tra parentesi è disponibile quando l'opzione "97 SmartBeaconing" è impostata su TYPE1, TYPE 2 or TYPE 3 e l'opzione "93 MY POSITION SET" è impostata su GPS.
103 BEACON TX	Trasmissione manuali radiofari (una volta)	-

SD CARD

104 BACKUP		
WRITE TO SD	Salva le impostazioni del ricetrasmittitore su una scheda di memoria micro SD.	
ALL MEMORIA SETUP	Copia tutti i dati. Copia soltanto i canali di memoria e le informazioni relative alla posizione della funzione Backtrack. Copia soltanto le impostazioni del menu di impostazione.	
READ FROM SD	Carica sul ricetrasmittitore i dati presenti su una scheda di memoria micro SD.	
ALL MEMORIA SETUP	Copia tutti i dati. Copia soltanto i canali di memoria e le informazioni relative alla posizione della funzione Backtrack. Copia soltanto le impostazioni del menu di impostazione.	
105 MEMORY INFO	Visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda micro SD.	-
106 FORMAT	Formattazione della scheda micro SD.	-

OPTION

107 Bluetooth (Necessaria l'unità opzionale Bluetooth® BU-4)		
Bluetooth	Impostazione delle cuffie Bluetooth.	OFF / ON
DEVICE	Elenco dei dispositivi Bluetooth.	-
SAVE	Attivazione o disattivazione della funzione di salvataggio Bluetooth.	OFF / ON
AUDIO	Consente di specificare se l'audio ricevuto viene riprodotto sia dall'auricolare Bluetooth® che dall'altoparlante del ricetrasmittitore o solo dal dispositivo Bluetooth® collegato.	AUTO / FIX

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
108 VOICE MEMORY (Necessaria l'unità di guida vocale FVS-2)		
PLAY/REC	Impostazioni dell'operazione di registrazione.	FREE 5min / LAST 30sec
ANNOUNCE	Impostazione delle condizioni per l'annuncio della frequenza.	AUTO / OFF / MANUAL
LANGUAGE	Impostazione della lingua dell'annuncio.	ENGLISH / JAPANESE
VOLUME	Impostazione del volume dell'annuncio.	HIGH / MID / LOW
RX MUTE	Impostazione per il silenziamento dei segnali audio ricevuti durante gli annunci e la riproduzione.	ON / OFF
109 FVS REC	Avvio della registrazione del segnale audio ricevuto.	–
110 TRACK SELECT	Selezione del brano audio da riprodurre.	ALL / 1 - 8
111 PLAY	Avvio della riproduzione del suono registrato	–
112 STOP	Arresto della registrazione / riproduzione	–
113 CLEAR	Cancellazione di tutti i segnali audio registrati	–
114 VOICE GUIDE	La frequenza della banda operativa viene annunciata	–
115 USB CAMERA (Necessario microfono opzionale con fotocamera MH-85A11U)		
SIZE	Impostazione dimensioni foto.	160×120 / 320×240
QUALITY	Impostazione qualità foto.	LOW / NORMAL / HIGH
→ CLONE		
116 This → Other	Trasmissione di tutte le impostazioni all'altro FTM-200D	–
117 Other → This	Ricezione di tutte le impostazioni dall'altro FTM-200D	–
↺ RESET		
118 CALLSIGN	Impostazione del mio identificativo di chiamata. (10 caratteri)	*****
119 MEMORY CH RESET	Cancellazione dei canali di memoria registrati.	–
120 APRS RESET	Ripristino delle impostazioni APRS di fabbrica.	–
121 CONFIG SET	Salvataggio della configurazione.	–
122 CONFIG RECALL	Richiamo della configurazione.	–
123 SOFTWARE VERSION	Visualizzazione della versione del software.	Main Ver. / Sub Ver. / DSP Ver.
124 FACTORY RESET	Ripristino di tutte le impostazioni di fabbrica.	–

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)

Attenzione

Quando si esegue la funzione All Reset, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Annotare le impostazioni su carta oppure copiare i dati su una scheda di memoria micro SD.

Ripristino di tutte le impostazioni

Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.

Viene visualizzata la schermata del Menu Setup.

2. Premere la manopola **DIAL** per selezionare **[124 FACTORY RESET]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Il display LCD visualizza "FACTORY RESET".



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**.
Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Premere la manopola **DIAL** per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica.
Dopo il ripristino di tutte le impostazioni predefinite, il display LCD visualizza il messaggio di inserimento dell'identificativo di chiamata. Impostare l'identificativo di chiamata (pagina 4).

Ripristino dei canali di memoria

Per cancellare tutti i canali di memoria registrati.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → **[119 MEMORY CH RESET]**

Il display LCD visualizza "MEMORY CH RESET".

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**.
Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per cancellare tutti i contenuti dalla memoria.

Ripristino APRS

Per ripristinare tutte le impostazioni APRS a quelle di fabbrica.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → **[120 APRS RESET]**

Il display LCD visualizza "APRS RESET".

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[OK]**.
Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Premere la manopola **DIAL** per cancellare tutte le impostazioni APRS.

Schermata di inserimento testo

Quando si inserisce l'identificativo di chiamata della stazione o il tag del canale di memoria viene visualizzata la tastiera.

● Metodo di inserimento dei caratteri

1. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un carattere, quindi premere la manopola **DIAL**.

- inserire il carattere selezionato
- Ripetere l'operazione di cui al punto 1 per inserire ulteriori caratteri.

Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **DIAL** per salvare i caratteri e riprendere il normale funzionamento.

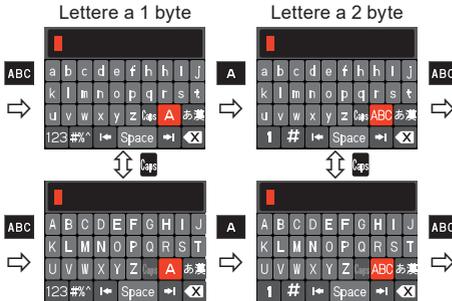


Cancellazione dei caratteri e azionamento del cursore

- **←** / **→** : Spostamento del cursore a sinistra/destra nell'area di immissione testo.
- **X** : Cancellazione del carattere a sinistra della posizione del cursore.
- **Space** : Inserimento di uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.

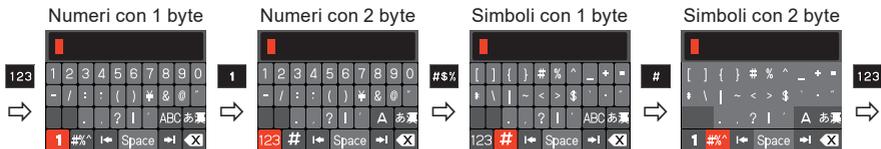
● Inserimento caratteri alfabetici

- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [ABC] o [A], e ad ogni pressione della manopola **DIAL**, la schermata di inserimento commuta come segue:
- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [abc] e ad ogni pressione della manopola **DIAL**, si commuta tra l'inserimento di lettere minuscole e maiuscole.



● Inserimento di caratteri alfanumerici e simboli

- Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [123], [1], [#\$%] o [#] e ad ogni pressione della manopola **DIAL**, la schermata di inserimento commuta come segue:



● Generali

Gamma di frequenze	: TX	144 - 146 MHz 430 - 440 MHz
	: RX	108 - 137 MHz (banda aerea) 137 - 174 MHz (banda dei 144 MHz amatoriale/VHF) 174 - 400 MHz (GEN) 400 - 480 MHz (banda dei 430 MHz amatoriale/UHF) 480 - 999.99MHz (GEN)
Passi dei canali	: 5 / 6.25 / 8.33 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100kHz	(8.33kHz: solo per banda aerea)
Modalità di emissione	: F1D, F2D, F3E, F7W	
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm (da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$)	
Impedenza antenna	: 50Ω	
Tensione di alimentazione	: 13,8 V c.c. nominali, negativo a massa	
Assorbimento (circa.)	: 0,5 A (ricezione) 11 A (50W TX, 144MHz) 11 A (50W TX, 430MHz)	
Gamma di temperature di esercizio	da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$	
	:	
Dimensioni custodia (L x A x P)	Radio	139 x 42 x 132 mm (senza ventola)
	Frontalino	139 x 53 x 18 mm (senza manopola)
Peso (appross.)	: 1,1 kg (con radio, frontalino e cavo di comando)	

● Trasmettitore

Potenza d'uscita RF	: 50W / 25W / 5W
Tipo di modulazione	: F1D, F2D, F3E: modulazione a reattanza variabile F7W: 4FSK(C4FM)
Deviazione max	: ± 5 kHz
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60 dB
Impedenza microfonica:	2k Ω
Impedenza presa DATA	: 10k Ω

● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione
Frequenza intermedia	: 1a: 58.05 MHz, 2a: 450 kHz
Sensibilità	: 0,8 μ V TIP. per 10 dB SN (108 - 137 MHz, @AM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (137 - 140 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (140 - 150 MHz, @FM) 0,25 μ V per 12 dB SINAD (150 - 174 MHz, @FM) 0,3 μ V TIP. per 12 dB SINAD (174 - 222 MHz, @FM) 0,25 μ V TIP. per 12 dB SINAD (222 - 300 MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 10 dB SN (300 - 336 MHz, @AM) 0,25 μ V per 12 dB SINAD (336 - 420 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (420 - 470 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (470 - 540 MHz, @FM) 0,8 μ V per 12 dB SINAD (540 - 800 MHz, @FM) 0,4 μ V TIP. per 12 dB SINAD (800 - 900 MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 12 dB SINAD (900 - 999.99 MHz, @FM) 0,19 μ V TIP. per BER 1% (modalità digitale)
Uscita AF	: 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante interno 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante esterno
Impedenza uscita AF	: 8 Ω
Intensità delle onde radio secondarie	: 4 nW e inferiore :

● Bluetooth (opzionale BU-4)

Versione	: Versione 4.2
Classe	: Classe 2
Potenza erogata	: 2 dBm

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144/430 MHz.

Il wordmark Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Yaesu Musen Co., Ltd.

In caso di segnali spuri interni

Il seguente rapporto della frequenza dell'oscillatore interno può produrre alcuni effetti sul mixer del ricevitore e sui circuiti IF. Questa non è comunque un'anomalia (fare riferimento alle seguenti formule di calcolo: n è qualsiasi intero).

- Frequenza di ricezione = 16 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 12 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 57.6 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 44 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 19.2 MHz x n volte

GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito www.yaesu.com - Owner's Corner

Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di dati, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito www.yaesu.com. Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.

3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio FTM-200DE è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizione d'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. Non è ammesso il suo utilizzo nei paesi UE indicati nella tabella allegata senza previa autorizzazione. Gli utenti devono contattare l'autorità competente locale per le condizioni di licenza che si applicano a questo dispositivo.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	–	–	–	–

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



YAESU

The radio

Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può
essere riprodotta senza l'autorizzazione
di YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2211H-CS
Stampato in Giappone

